



## Graze Inground Enclosure

# Installation Instructions

**INSTRUCTIONS D'INSTALLATION INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN**  
**ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE INSTALLATIE-INSTRUCTIES**  
**INSTALLATIONSANWEISUNGEN インストール手順 安装指示**

 **Must be installed by a qualified electrician in accordance with all national and local electrical and construction codes and regulations.**

Doit être installé par un électricien qualifié conformément aux codes et réglementations électriques nationaux et locaux du bâtiment.

La instalación debe realizarla un electricista calificado siguiendo todos los códigos y normativas eléctricas y de construcción, tanto nacionales como locales.

Devono essere installati da un elettricista qualificato in conformità con le norme locali e nazionali vigenti in materia di costruzioni edilizie e installazione di impianti elettrici.

Moet door een gekwalificeerd elektricien overeenkomstig alle nationale en lokale elektrische verordeningen worden geïnstalleerd.

Muss von einem geprüften Elektriker in Übereinstimmung mit allen nationalen und örtlichen elektrischen Codes und Regelungen installiert werden.

国または地域の建築コードおよび規制にすべて従い、資格のある電気技師が設置してください。

必须根据所有国家和地方的电气和施工准则及规范，由符合资格的电工进行安装

 **Before installing this product, please visit the product page at [www.colorkinetics.com](http://www.colorkinetics.com) for the latest version of the installation instructions. Due to continuous improvements and innovations, installation instructions may change without notice.**

Avant de procéder à l'installation de ce produit, veuillez consulter la page Web du produit à l'adresse [www.colorkinetics.com](http://www.colorkinetics.com) pour obtenir les instructions de montage les plus récentes. En raison des améliorations et innovations sans cesse entreprises, les instructions de montage peuvent être modifiées sans préavis.

Antes de instalar este producto, visite la página del producto en [www.colorkinetics.com](http://www.colorkinetics.com) para consultar la última versión de las instrucciones de instalación. Debido a las continuas mejoras e innovaciones, las instrucciones de instalación pueden cambiar sin previo aviso.

Prima di installare il prodotto, visitare la pagina relativa all'indirizzo [www.colorkinetics.com](http://www.colorkinetics.com) per la versione più recente delle istruzioni d'installazione. Grazie ai miglioramenti e alle innovazioni continue, le istruzioni sono soggette a modifiche senza preavviso.

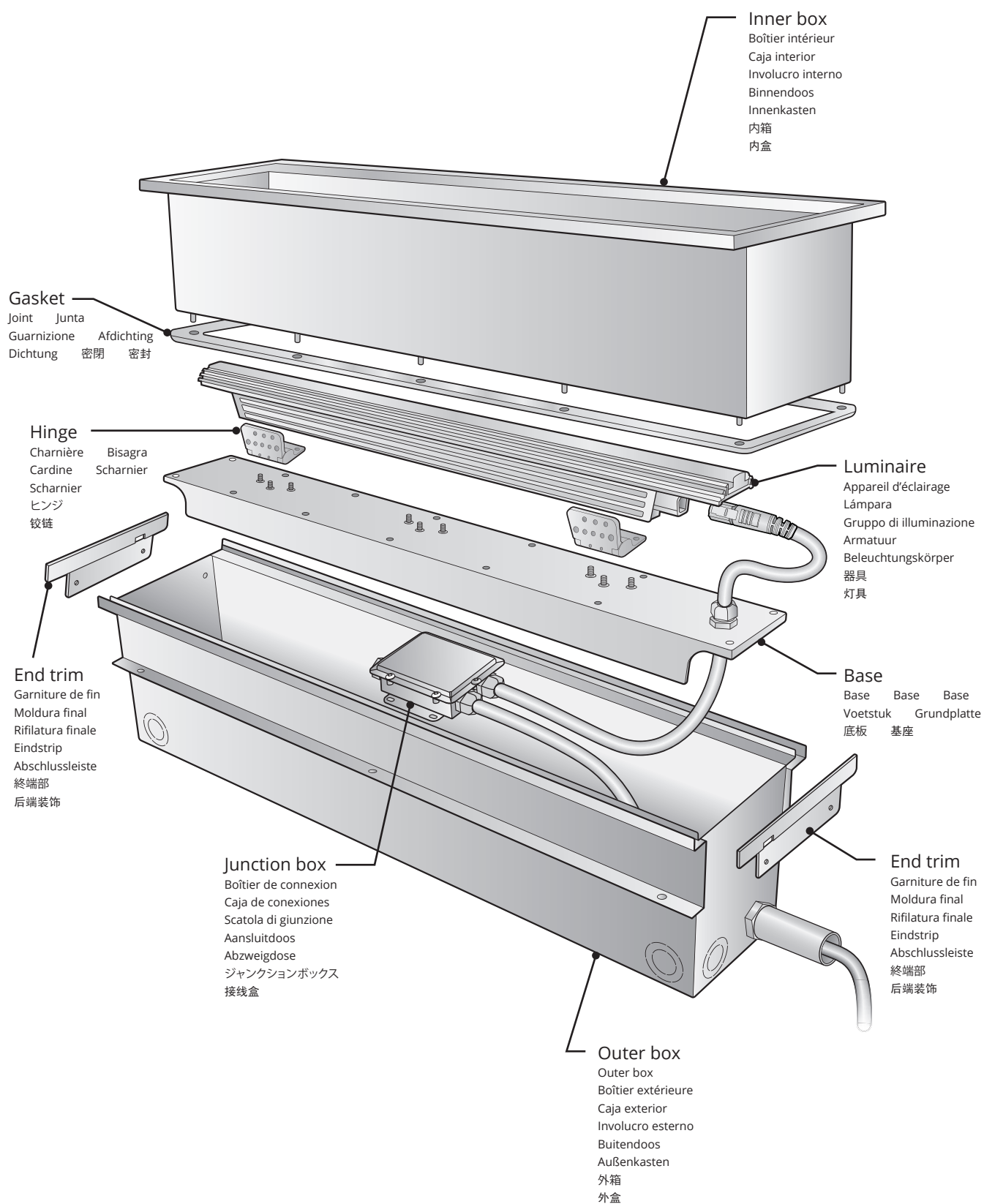
Ga voordat u dit product installeert, eerst naar de productpagina op [www.colorkinetics.com](http://www.colorkinetics.com) voor de meeste recente versie van de installatie-instructies. Vanwege voortdurende verbeteringen en innovaties kunnen de installatie-instructies zonder bericht gewijzigd worden.

Besuchen Sie vor der Installation des Produkts bitte die Produktseite unter [www.colorkinetics.com](http://www.colorkinetics.com), um die aktuellen Installationsanweisungen herunterzuladen. Aufgrund kontinuierlicher Verbesserungen und Innovationen können die Installationsanweisungen ohne Vorankündigung geändert werden.

この製品を設置する前に、[www.colorkinetics.com](http://www.colorkinetics.com) の製品ページにアクセスして、最新の設置手順を確認してください。改善・改良を継続的に行っているため、取り付け手順が予告なく変更されることがあります。

安装该产品之前，请先访问产品页面 [www.colorkinetics.com](http://www.colorkinetics.com) 以获取最新版的安装说明。由于在不断地改进和创新，安装说明可能会有所改动，恕不另行通知。





## 1 Confirm all components received.

Confirmez la réception de l'intégralité des composants    Compruebe si ha recibido todos los componentes  
Confermare tutti i componenti ricevuti    Controleer alle ontvangen componenten  
Bestätigen Sie, dass Sie alle Bestandteile erhalten haben  
すべてのコンポーネントが揃っていることを確認します。    确认收到了所有部件

### 61 cm (2 ft) Inground Enclosure illustrated

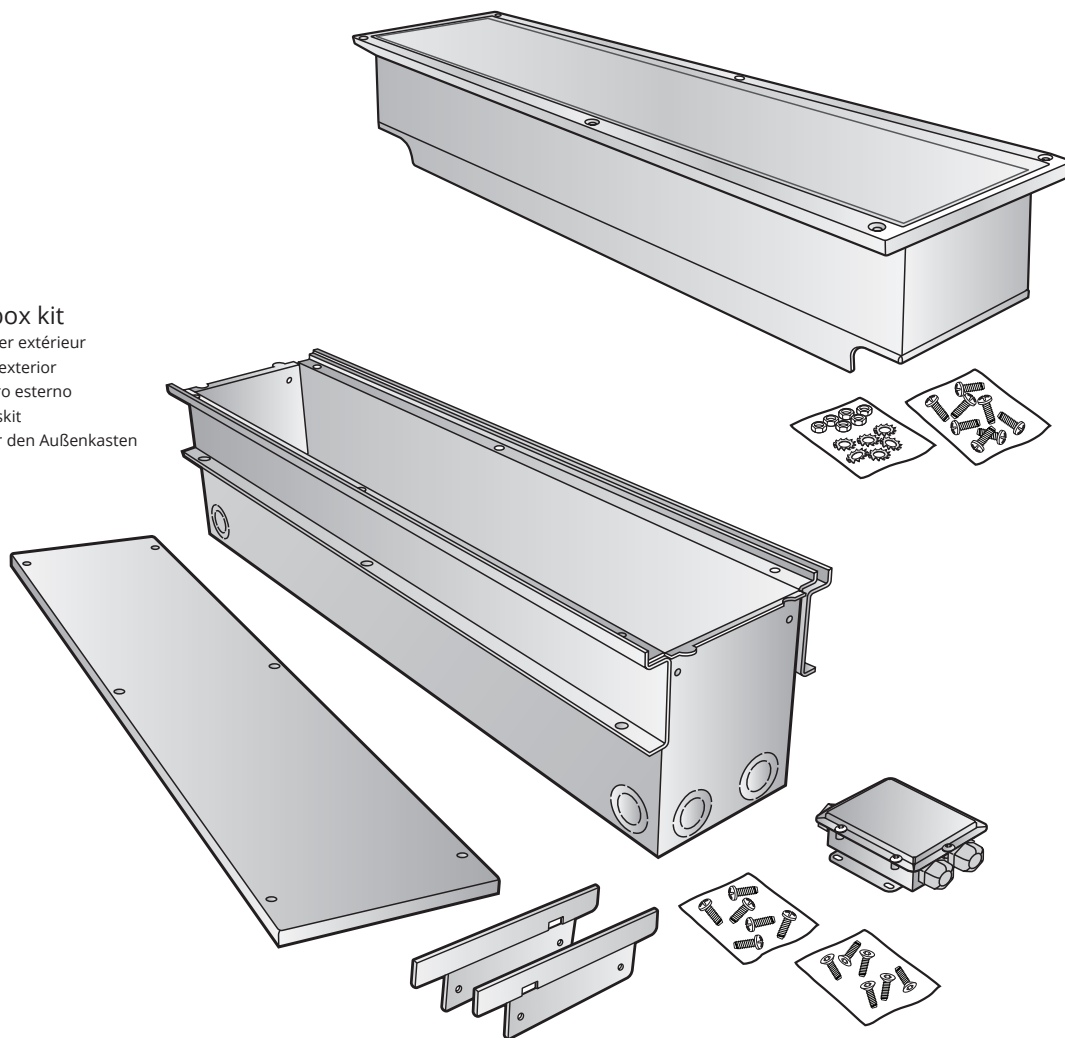
Boîtier enterré de 61 cm (2 pi) illustré  
Carcasa de 2 pies bajo suelo  
Contentitore da incasso di 60,96 cm illustrato  
Illustratie 2ft ondergrondse omheining  
Abbildung: 61 cm langes Gehäuse für den Bodeneinbau  
61センチの内側筐体の図  
2ft 埋地外壳图解

#### Inner box kit

Kit du boîtier intérieur    Kit de caja interior  
Kit involucro interno    Binnendooskit  
Bausatz für den Innenkasten    内箱キット    内盒套件

#### Outer box kit

Kit du boîtier extérieur  
Kit de caja exterior  
Kit involucro esterno  
Buitendooskit  
Bausatz für den Außenkasten  
外箱キット  
外盒套件



 Important Surge Protection Requirement: [www.colorkinetics.com/KB/surge-protection](http://www.colorkinetics.com/KB/surge-protection)

## 2 Verify the electrical plan and all necessary surge protection requirements.

Vérifiez le plan électrique et toutes les exigences nécessaires en matière de protection contre les surtensions.  
Verifique el plan eléctrico y todos los requisitos necesarios de protección contra sobretensiones.  
Verificare il piano elettrico e tutti i requisiti di protezione da sovratensioni necessari.  
Controleer het elektrisch schema en de gestelde eisen aan de overspanningsbeveiliging  
Überprüfen Sie den Elektroplan und alle erforderlichen Überspannungsschutzanforderungen..  
配線及び必要なサージプロテクションを確認してください  
确认电路布置图，并确保其满足必要的电涌保护要求。

### 3 Verify site plan

Vérifiez le plan du site    Verifique el plano del sitio  
 Verificare lo schema del sito    Terreintekening controleren  
 Lageplan prüfen    設置計画の確認    确认总设计图

#### ! Outer box must be installed in concrete to meet static load requirement of 10KN

Le boîtier extérieur doit être installé dans du béton afin de satisfaire aux exigences relatives aux charges statiques ou 10KN

La caja exterior se debe instalar en hormigón para satisfacer los requisitos de carga estática o 10KN

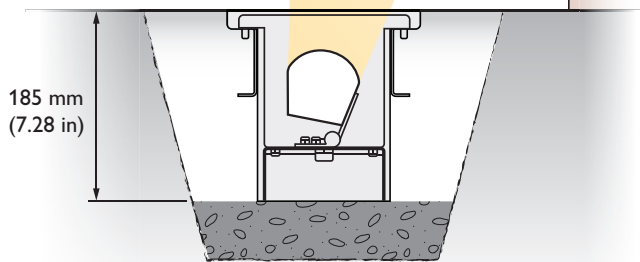
L'involucro esterno deve essere installato nel cemento per soddisfare il requisito di carico statico o 10 KN

Buitendoos moet in beton worden aangebracht om te voldoen aan de eisen met betrekking tot statische belasting van 10KN

Um der statischen Belastung standzuhalten, muss der Außenkasten in Beton montiert werden oder 10KN

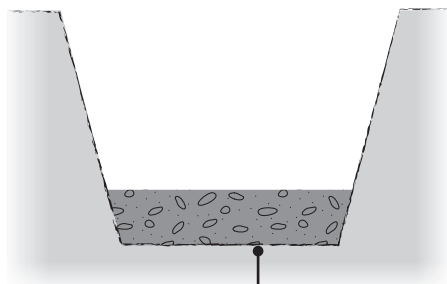
静的積載要件を満たすため外箱はコンクリートで固める必要があります (10KN)

外盒必须安装在混凝土中，以满足静荷载要求 (10KN)



### 4 Dig trench and provide proper drainage

Creusez une tranchée correctement drainée    Cave una zanja y proporcione el drenaje adecuado    Scavare una buca e fornire il drenaggio appropriato  
 Graaf een geul en zorg voor juiste drainering    Einen Graben ausheben und für ausreichende Drainage sorgen    溝を掘り排水を確保します    挖沟并提供适当的排水装置



#### Drainage material

Matériel de drainage  
 Material de drenaje  
 Materiale drenante  
 Drainagemateriaal  
 Drainagematerial  
 排水用資材  
 排水物料

#### ! Drainage material must support entire length to reach 1000 kg resistance

Le matériel de drainage doit soutenir la pleine longueur pour atteindre une résistance de 1000 kg

El material de drenaje debe soportar la longitud total para lograr una resistencia de 1000 kg

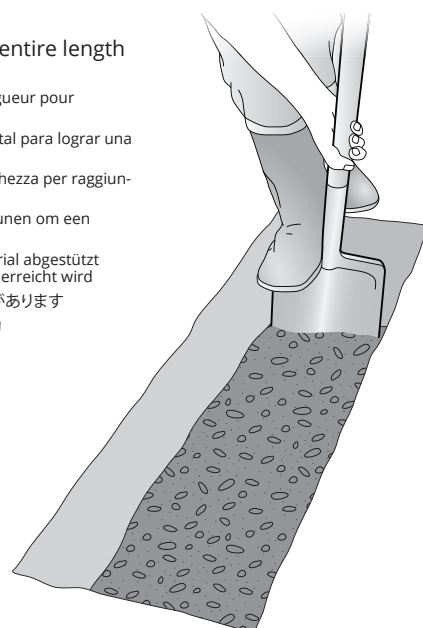
Il materiale drenante deve supportare l'intera lunghezza per raggiungere una resistenza di 1000 kg

Drainagemateriaal moet volledige lengte ondersteunen om een weerstand van 1000 kg te bereiken

Die gesamte Länge muss durch das Drainagematerial abgestützt werden, damit ein Eintrittswiderstand von 1000 kg erreicht wird

排水用資材は、全長で1トンとなる負荷を支える必要があります

排水物料必须支撑整个长度，以达到 1000kg 的阻力

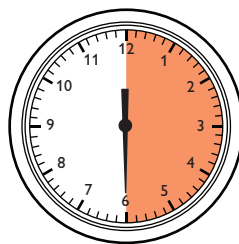
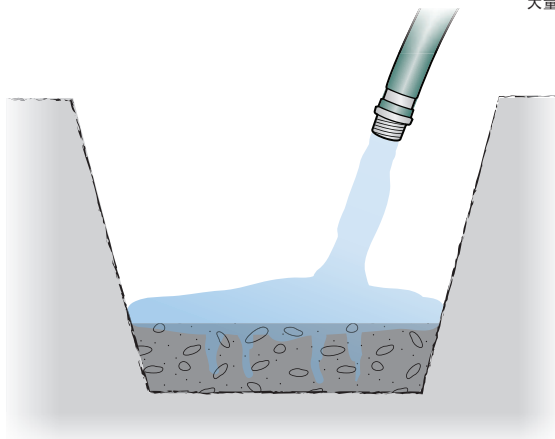


## 5 Test drainage

Testez le drainage  
Pruebe el drenaje  
Verificare il drenaggio  
Test drainering  
Drainage testen  
排水テスト  
测试排水装置

**!** Large quantity of water must drain completely in 30 minutes

Une grande quantité d'eau doit être évacuée complètement en 30 minutes  
Una gran cantidad de agua se debe drenar completamente en 30 minutos  
Un'elevata quantità di acqua deve essere drenata completamente in 30 minuti  
Grote hoeveelheid water moet in 30 minuten tijd volledig worden afgevoerd  
Eine große Wassermenge muss innerhalb von 30 Minuten vollständig ablaufen  
大量の水であっても30分以内に完全に排水できなくてはなりません  
大量水必須在 30 分钟完全排完



## Installing outer box

Installation boîtier extérieure  
Installieren buitendoos

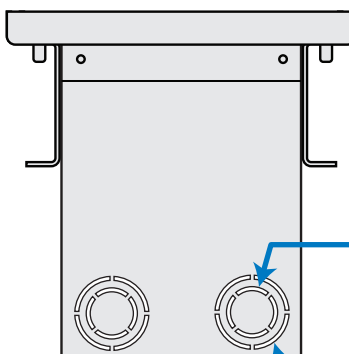
Instalación de la caja exterior  
Installeren buitenkasten

装着外箱

Installazione involucro esterno  
安裝外盒

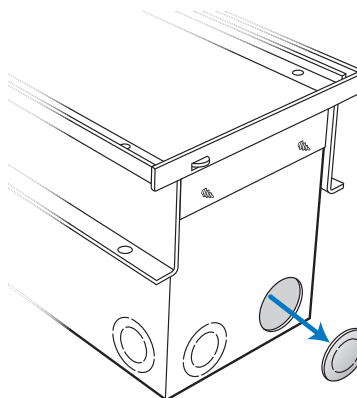
## 1 Determine correct size of conduit

Déterminez la taille appropriée du conduit  
Determine el tamaño correcto del conducto  
Determinare la corretta dimensione del condotto  
Bepaal de juiste maat van de afvoerbuis  
Die richtige Kabelrohrgröße bestimmen  
導管のサイズを確認します  
确定导管的正确尺寸



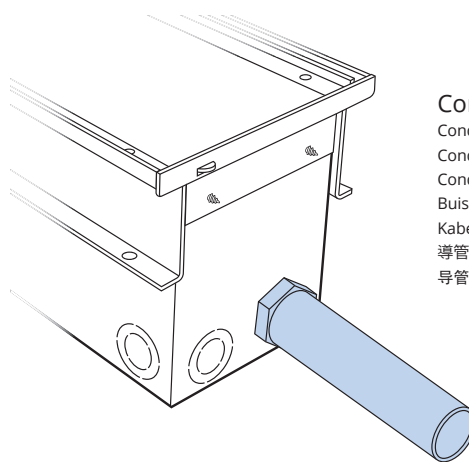
## 2 Remove cut outs

Retirez les éléments découpés  
Retire las aberturas  
Rimuovere le aperture passanti  
Verwijder uitsteeksels  
Ausschnittöffnungen herstellen  
切り込み部分をはずします  
拆下开口



### 3 Install and seal conduit fittings

Installez et scellez les raccords du conduit  
Instale y selle las conexiones del conducto  
Installare e sigillare i raccordi dei condotti  
Afvoerbuisfittingen installeren en afdekken  
Kabelrohrverschraubungen installieren und abdichten  
導管を取り付け接続金具で密閉します  
安裝和密封導管配件

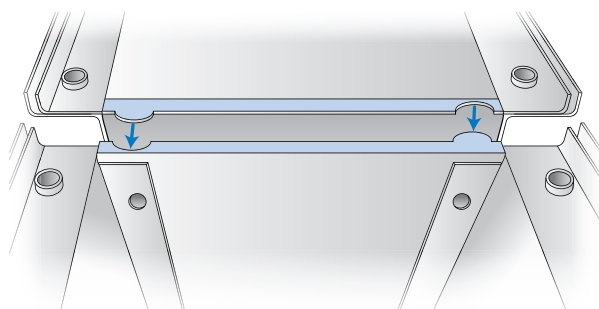


#### Conduit (not supplied)

Conduit (non fourni)  
Conducto (no incluido)  
Condotto (non fornito)  
Buis (niet meegeleverd)  
Kabelrohr (nicht im Lieferumfang enthalten)  
導管(付属品ではありません)  
導管（不提供）

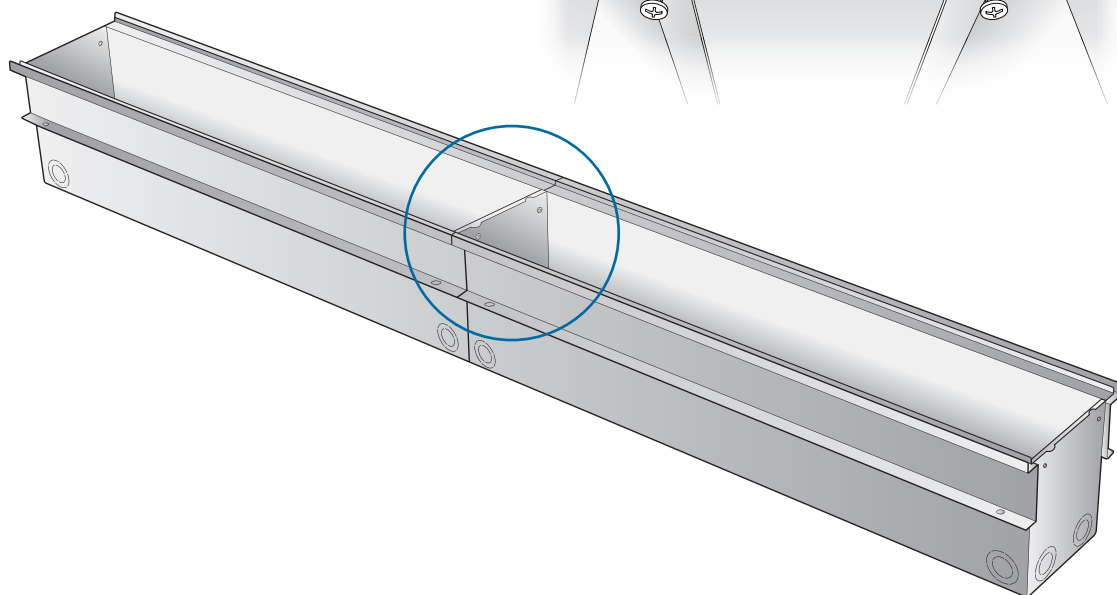
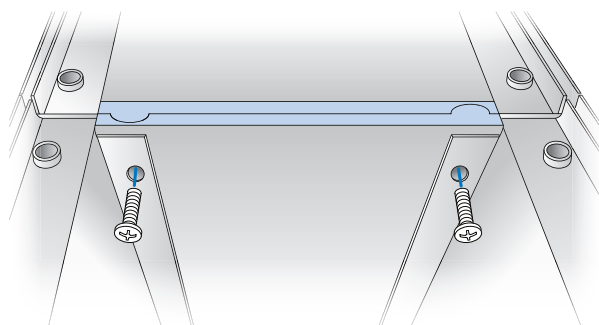
### 4 Align tabs on outer box and secure together with screws

Alignez les pattes du boîtier extérieur et attachez-les avec des vis  
Alinee las pestañas de la caja exterior y fíjelas con los tornillos  
Allineare le alette sull'involucro esterno e fissarle insieme con delle viti  
Lijn de uitsteeksels op de buitendoos uit en bevestig ze aan elkaar met schroeven  
Die Laschen am Außenkasten ausrichten und verschrauben  
外箱のタブをはめ、ネジでしっかりと固定します  
將搭扣与外盒对齐，并用螺钉固定在一起



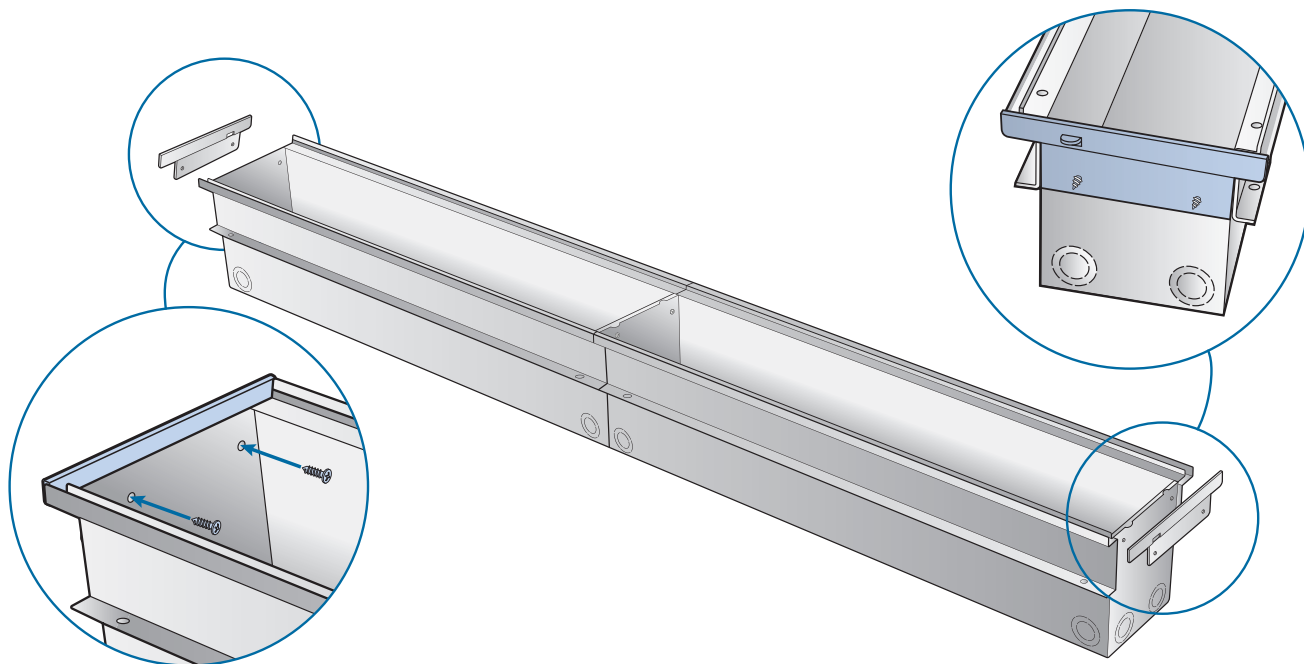
#### Screws (not supplied)

Vis (non fournies)  
Tornillos (no incluidos)  
Viti (non fornite)  
Schroeven (niet meegeleverd)  
Schrauben (nicht im Lieferumfang enthalten)  
ネジ(付属品ではありません)  
螺钉（不提供）



## 5 Attach end trim to both ends in outer box run

Attachez la garniture d'extrémité aux deux extrémités du boîtier extérieur Fije la moldura final a ambos extremos del conjunto de cajas exteriores  
 Fissare la rifilatura finale a entrambe le estremità dell'involucro esterno Bevestig eindstrip aan beide uiteinden in grondlaag buitendoos  
 Abschlussleisten an beiden Enden des Außenkastens anbringen 終端部を外箱の両側に取り付けます 连接后端装饰到外盒斜槽的两端



## 6 If outer box installed in continuous run, cable must be protected using bushings or protective sleeve

Si le boîtier extérieur est installé en ligne, le câble doit être protégé avec des raccords ou une gaine de protection

Si la caja exterior se instala en un conjunto continuo, el cable se debe proteger mediante casquillos o un manguito protector

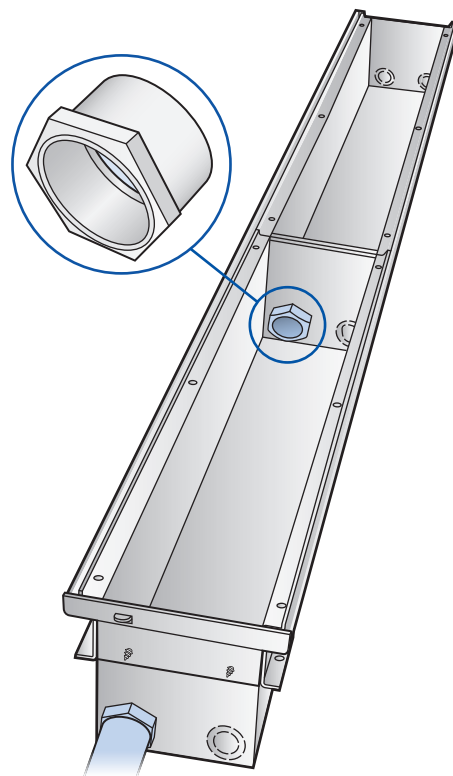
Se l'involucro esterno è stato installato in lavorazione continua, il cavo deve essere protetto utilizzando boccole o una guaina di protezione

Indien de buitendoos in continu bedrijf wordt aangebracht, moet de kabel worden beschermd met behulp van bussen of een beschermhuls

Bei sequenzieller Montage des Außenkastens muss das Kabel in einer Durchführungsbuchse oder Schutzhülse geschützt werden

外箱を続けて取り付けの場合は、ケーブルはブッシングまたは保護スリーブを使って保護する必要があります

如果外盒安装在连续斜槽中，必须使用套管或保护套保护电缆



### ≡ Bushings by others

Raccords (non fournis)

Casquillos (no incluidos)

Boccole (non fornite)

Bussen (niet meegeleverd)

Durchführungsbuchse (nicht im Lieferumfang enthalten)

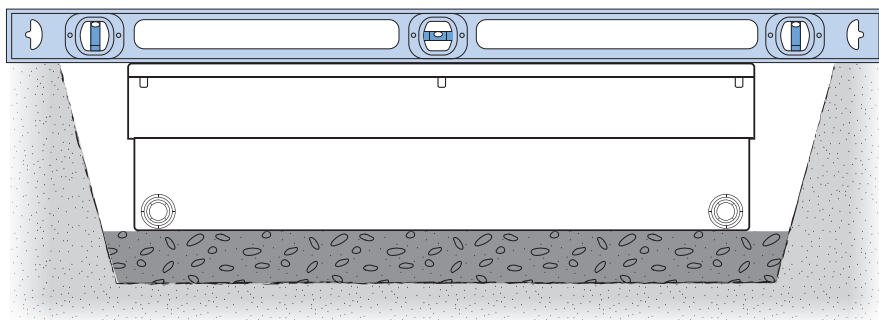
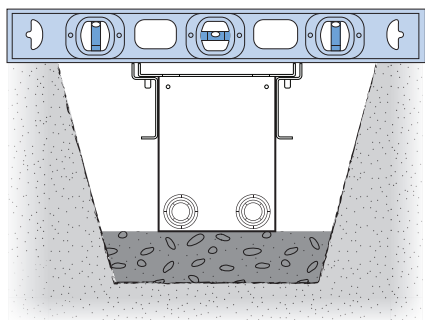
ブッシング(付属品ではありません)

套管（不提供）

## 7 Ensure the outer box is level with the finished ground height

Assurez-vous que le boîtier extérieur est à niveau avec la surface du sol fini  
 Asegúrese de que la caja exterior se encuentra a nivel del suelo ya terminado  
 Assicurarsi che l'involucro esterno sia a livello con l'altezza del piano finito  
 Zorg dat de buitendoos zich op gelijke hoogte bevindt als de afgewerkte grondhoogte  
 Sicherstellen, dass der Außenkasten mit der Bodenoberfläche bündig abschließt  
 外箱は完成した地面の高さと同じになるようにしてください  
 确保外盒与完工的地面高度在同一个水平上

**!** Concrete to be installed level with outer box trim  
 Le béton doit être à niveau avec la garniture du boîtier extérieur  
 El hormigón debe estar a nivel de la moldura de la caja  
 Il cemento deve essere a livello con la rifilatura dell'involucro esterno  
 Beton moet worden aangebracht op gelijke hoogte met buitendoosstrip  
 Der vergossene Beton muss bündig mit dem Rand des Außenkastens abschließen  
 外箱トリムの高さまでコンクリートを流し込みます  
 被安装混凝土与外盒装饰在同一个水平上

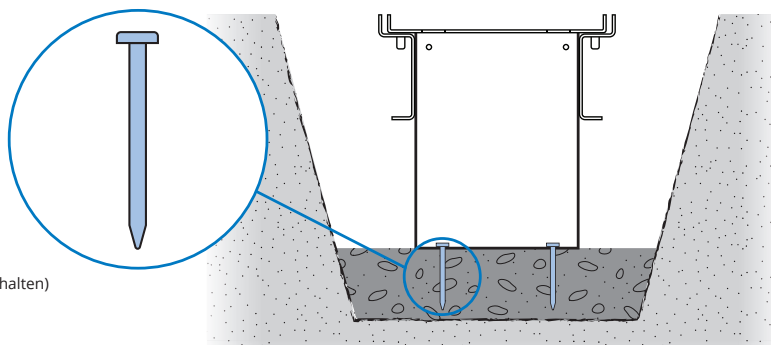


## 8 Use holes inside the outer box to anchor in position

Utilisez les trous à l'intérieur du boîtier extérieur pour le sécuriser en position  
 Utilice los orificios dentro de la caja exterior para anclarla en su posición  
 Utilizzare i fori all'interno dell'involucro esterno per l'ancoraggio in posizione  
 Gebruik gaten binnen in de buitendoos om op zijn plek te verankeren  
 Die Löcher im Inneren des Außenkastens verwenden, um diesen fest zu verankern  
 外箱の穴に固定具を通して外箱を定位置に固定します  
 使用外盒内的孔锚定位置

### **⚓** Anchors (not supplied)

Dispositifs d'ancrage (non fournis)  
 Anclajes (no incluidos)  
 Ancoraggi (non forniti)  
 Ankers (niet meegeleverd)  
 Verankerungsbolzen (nicht im Lieferumfang enthalten)  
 固定具(付属品ではありません)  
 锚 (不提供)



## 1 Make sure power is OFF

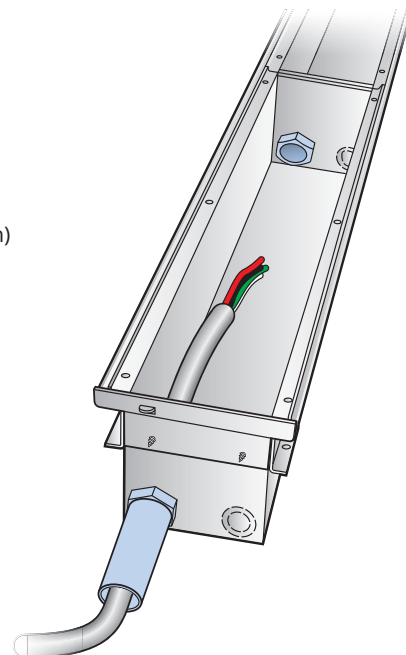
Assurez-vous que l'alimentation est coupée    Vergewissern Sie sich, dass die Stromzufuhr ABGESCHALTET ist  
 Asegúrese de que la alimentación eléctrica esté desconectada    Assicurarsi che l'alimentazione sia disattivata  
 Zorg dat de voeding is uitgeschakeld    電源が OFF であることを確認します    确保电源关闭

## 2 Run cable through conduit and into outer box

Acheminez le câble dans le conduit et dans le boîtier extérieur  
 Deslice el cable a lo largo del conducto y en la caja exterior  
 Far scorrere il cavo lungo il condotto e all'interno dell'involucro esterno  
 Laat de kabel door de buis heen lopen, de buitendoos in  
 Das Kabel durch das Kabelrohr hindurch bis in den Außenkasten verlegen  
 導管經由でケーブル類を内箱に通します  
 将电缆穿导管，进入外盒

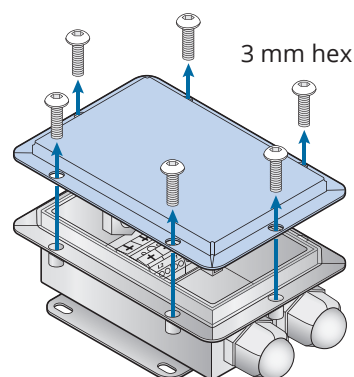
ⓘ 12AWG wire, Cable diameter 10-14 mm (0.39-0.55 in)

12 AWG, Diamètre du câble 10-14 mm (0.39-0.55 in)  
 12 AWG, Diámetro del cable 10-14 mm (0.39-0.55 in)  
 12 AWG, Diametro del cavo 10-14 mm (0.39-0.55 in)  
 12 AWG, Kabel diameter 10-14 mm (0.39-0.55 in)  
 12 AWG, Kabeldurchmesser 10-14 mm (0.39-0.55 in)  
 12 AWG, ケーブルの直径 10-14 mm (0.39-0.55 in)  
 12 AWG, 电缆直径 10-14 mm (0.39-0.55 in)



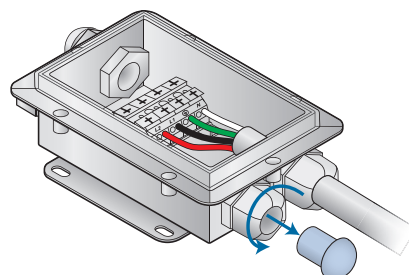
## 3 Remove (6) screws securing junction box cover

Retirez les six vis qui maintiennent le couvercle du boîtier de connexion  
 Extraiga los tornillos (6) que fijan la cubierta de la caja de conexiones  
 Rimuovere le (6) viti che fissano il coperchio della scatola di giunzione  
 Verwijder (6) schroeven die het deksel van de aansluitdoos op zijn plaats houden  
 Die (6) Befestigungsschrauben des Deckels der Abzweigdose entfernen  
 ジャクションボックスのフタを固定している6つのネジをはずします  
 拆下固定接线盒盖子的 (6) 个螺钉



## 4 Remove cable gland plugs as needed

Au besoin, retirez les caches des presse-étoupes de câble  
 Retire los tapones del prensaestopas si es necesario  
 Rimuovere i tappi del pressacavo in base alle esigenze  
 Verwijder kabelwartelpluggen voor zover nodig  
 Je nach Bedarf die Stopfen des Kabelflansches abnehmen  
 必要に応じてケーブルグランドのプラグをはずします  
 根据需要拆下电缆密封套塞子



## 5 Feed cable through cable gland and complete cable connections

Acheminez le câble dans le presse-étoupe et effectuez les raccords

Introduzca el cable a través del prensaestopas y complete las conexiones de cable

Far scorrere il cavo lungo il pressacavo e completare i collegamenti dei cavi

Voed kabel via kabelwartel en voltooi de kabelaan sluitingen

Das Kabel durch den Kabelflansch einführen und die restlichen Kabelanschlüsse herstellen

ケーブルをケーブルグランドに通し接続します

将电缆穿过电缆密封套，然后完成电缆连接

### Wiring configuration for eW Graze and eColor Graze

Configuration du câblage pour eW Graze et eColor Graze

Configuración de cableado para eW Graze y eColor Graze

Configurazione del cablaggio per eW Graze e eColor Graze

Bedradingsconfiguratie voor eW Graze en eColor Graze

Anschlusskonfiguration für eW Graze und eColor Graze

eW GrazeとeColor Grazeの配線設定

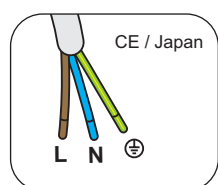
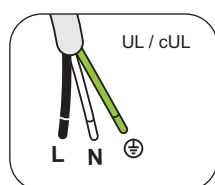
eW Graze 和 eColor Graze 的接线配置

#### 2 + ground cable

Câble de terre 2 + 2 + Massekabel 2 cables + cable de conexión a tierra

Cavo a 2 conduttori + conduttore di terra 2 + aardekabel

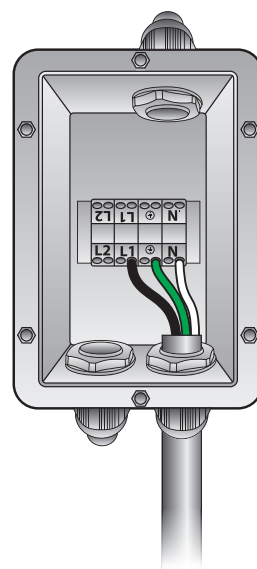
2 + 接地ケーブル 2 + 地线



**L1**  
Line Voltage  
Tension de secteur  
Tensión de línea  
Tensione di linea  
Netspanning  
Netzspannung  
線間電圧  
线路电压

**N**  
Neutral  
Neutre  
Neuro  
Neuro  
Neutraal  
Neutral  
中性線  
零线

**Ground**  
Terre  
Toma de tierra  
Terra  
Aarde  
Masse  
アース  
接地



12AWG wire,

Cable diameter 10-14 mm (0.39-0.55 in)

12 AWG, Diamètre du câble 10-14 mm (0.39-0.55 in)

12 AWG, Diámetro del cable 10-14 mm (0.39-0.55 in)

12 AWG, Diametro del cavo 10-14 mm (0.39-0.55 in)

12 AWG, Kabel diameter 10-14 mm (0.39-0.55 in)

12 AWG, Kabeldurchmesser 10-14 mm (0.39-0.55 in)

12 AWG, ケーブルの直径 10-14 mm (0.39-0.55 in)

12 AWG, 电缆直径 10-14 mm (0.39-0.55 in)

### Wiring configuration for Color Graze and iW Graze

Configuration du câblage pour Color Graze et iW Graze

Configuración de cableado para Color Graze y iW Graze

Configurazione del cablaggio per Color Graze e iW Graze

Bedradingsconfiguratie voor Color Graze en iW Graze

Anschlusskonfiguration für Color Graze und iW Graze

Color GrazeとiW Grazeの配線設定

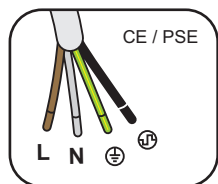
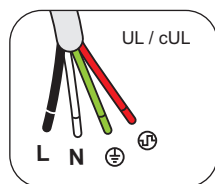
Color Graze 和 iW Graze 的接线配置

#### 3 + ground cable

Câble de terre 3 + 3 + Massekabel 3 cables + cable de conexión a tierra

Cavo a 3 conduttori + conduttore di terra 3 + aardekabel

3 + 接地ケーブル 3 + 地线

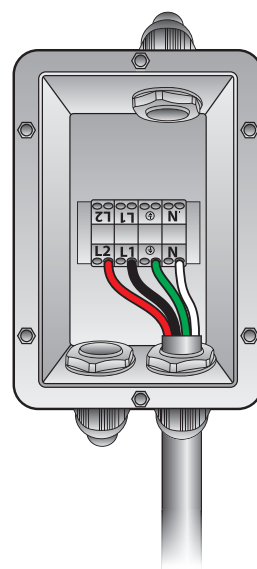


**L1**  
Line Voltage  
Tension de secteur  
Tensión de línea  
Tensione di linea  
Netspanning  
Netzspannung  
線間電圧  
线路电压

**N**  
Neutral  
Neutre  
Neuro  
Neuro  
Neutraal  
Neutral  
中性線  
零线

**Ground**  
Terre  
Toma de tierra  
Terra  
Aarde  
Masse  
アース  
接地

**L2**  
Data  
Données  
Datos  
Dati  
Data  
Daten  
データ  
数据



12AWG wire,

Cable diameter 10-14 mm (0.39-0.55 in)

12 AWG, Diamètre du câble 10-14 mm (0.39-0.55 in)

12 AWG, Diámetro del cable 10-14 mm (0.39-0.55 in)

12 AWG, Diametro del cavo 10-14 mm (0.39-0.55 in)

12 AWG, Kabel diameter 10-14 mm (0.39-0.55 in)

12 AWG, Kabeldurchmesser 10-14 mm (0.39-0.55 in)

12 AWG, ケーブルの直径 10-14 mm (0.39-0.55 in)

12 AWG, 电缆直径 10-14 mm (0.39-0.55 in)

**6** If outer box installed in continuous run, complete cable connections on opposite side of junction box. Feed cable through bushings or protective sleeve and into next outer box.

Si le boîtier extérieur est installé en ligne, effectuez les raccords des câbles sur le côté opposé du boîtier de connexion. Acheminez le câble dans les raccords ou la gaine de protection et dans le boîtier extérieur suivant.

Si la caja exterior está instalada en un conjunto continuo, complete las conexiones de cables en el lado opuesto de la caja de conexiones. Deslice el cable por los casquillos o el manguito protector y en la siguiente caja exterior.

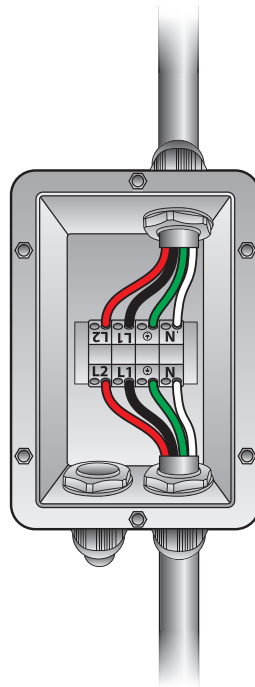
Se l'involucro esterno è stato installato in lavorazione continua, completare i collegamenti dei cavi sul lato opposto della scatola di giunzione. Far scorrere il cavo lungo le boccole o la guaina di protezione e all'interno dell'involucro esterno successivo.

Indien de buitendoos in voortdurend bedrijf wordt geïnstalleerd, de kabelansluitingen voltooiën aan de tegengestelde zijde van de aansluitdoos. Voed kabel via bussen of beschermhuls, en naar de volgende buitendoos.

Bei sequenzieller Montage des Außenkastens die Kabelanschlüsse auf der gegenüberliegenden Seite der Abzweigdose herstellen. Das Kabel durch die Durchführungsbuchse oder Schutzhülse in den nächsten Außenkasten schieben.

外箱をいくつもつなげて設置する場合は、ジャンクションボックスの反対側のケーブルも接続します。ケーブルはブッシングまたは保護スリーブ経由で隣の外箱へ通します。

如果外盒安装在连续斜槽中，在接线盒的对边完成电缆连接。将电缆穿过套管或保护套，插入到下一个外盒。



**!** Junction boxes must be installed with cable run next to the illuminated wall

Junction boxes must be installed with cable run next to the illuminated wall

Boîtier de connexion doit être installé avec câble courir à côté du mur éclairé

Caja de conexiones debe estar instalado con el cable correr al lado de la pared iluminada

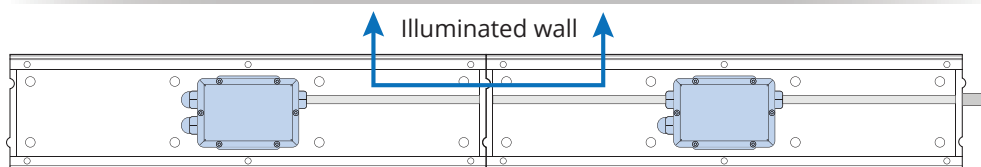
Scatola di giunzione deve essere installato con cavo correre accanto alla parete illuminata

Aansluitdoos muss installiert sein mit Kabel laufen neben dem Lichtwand

Abzweigdose moet geïnstalleerd met lopen naast de verlichte muur kabel

ジャンクションボックスインストールする必要がありますケーブルが点灯壁の隣に実行して

接线盒必须安装有线运行旁边的照明墙



**7** Tighten cable glands around all cables and plugs

Serrez les presse-étoupes sur les câbles et caches.

Apriete los prensaestopas alrededor de todos los cables y tapones

Serrare i pressacavo intorno a tutti i cavi e i tappi

Bevestig kabelwartels rondom alle kabels en pluggen

Die Kabelflanschen um alle Kabel und Stopfen herum festziehen

すべてのケーブルとプラグのケーブルグランドは固く締めてください

拧紧所有电缆和塞子周围的电缆密封套

**!** Gland plugs must be used and tightened in all unused cable glands

Les caches doivent être utilisés et serrés dans tous les presse-étoupes de câble

Los tapones de los prensaestopas se deben utilizar y apretar en todos los prensaestopas no utilizados

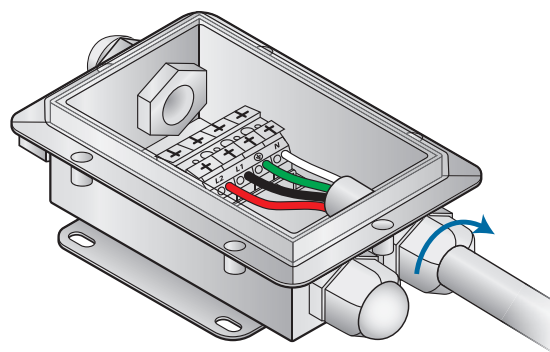
I tappi dei pressacavo devono essere utilizzati e serrati in tutti i pressacavo inutilizzati

Wartelpluggen moeten worden gebruikt en bevestigd in alle ongebruikte kabelwartels

An allen nicht verwendeten Kabelflanschen müssen Stopfen eingesetzt und festgezogen werden

使用していないすべてのケーブルグランドについて、グランドプラグを使用し、固く締めてください

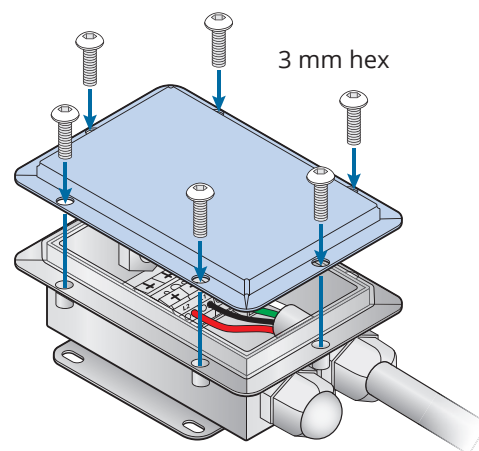
在所有未使用的电缆密封套中，必须使用和拧紧密封套塞子



## 8 Temporarily replace junction box cover and (6) screws

Remplacez temporairement le couvercle du boîtier de connexion et les six vis  
Sustituya temporalmente la caja de conexiones y los tornillos (6)  
Sostituire temporaneamente le (6) viti e il coperchio della scatola di giunzione  
Vervang afdekking van aansluitdoos en (6) schroeven  
Deckel der Abzweigdose vorübergehend mit den (6) befestigen  
6つのネジを使ってジャンクションボックスのフタを一時的に固定します  
临时更换接线盒盖和 (6) 个螺钉

 Junction box will be opened again to install leader cable to luminaire  
Le boîtier de connexion sera rouvert plus tard afin de raccorder le câble principal à l'appareil d'éclairage  
La caja de conexiones se abrirá de nuevo para instalar el cable conductor en la lámpara  
La scatola di giunzione verrà aperta di nuovo per installare il cavo pilota al gruppo di illuminazione  
Aansluitdoos zal nogmaals worden geopend om geleidekabel aan te brengen aan armatuur  
Die Abzweigdose wird später zum Anschließen des Leitkabels am Beleuchtungskörper wieder geöffnet  
後ほどリーダーケーブルを器具に取り付ける際、ジャンクションボックスを再度開きます  
将再次打开接线盒，以将主电缆安装到灯具

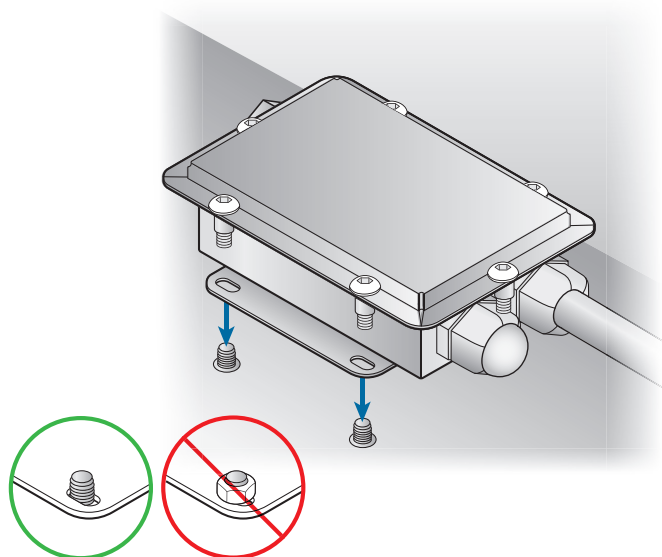


## 9 Place junction box on (4) threaded weld studs

Placez boîtier de connexion sur les quatre goujons soudés et filetés  
Coloque la caja de conexiones sobre los remaches soldados con rosca (4)  
Posizionare la scatola di giunzione sui (4) perni a saldare filettati  
Plaats aansluitdoos op (4) bedrade lasstiften  
Die Abzweigdose auf die (4) Gewindeschweißbolzen setzen  
4つの溶接スタッド上にジャンクションボックスを置きます  
将接线盒放在 (4) 个带螺纹的焊接螺栓上

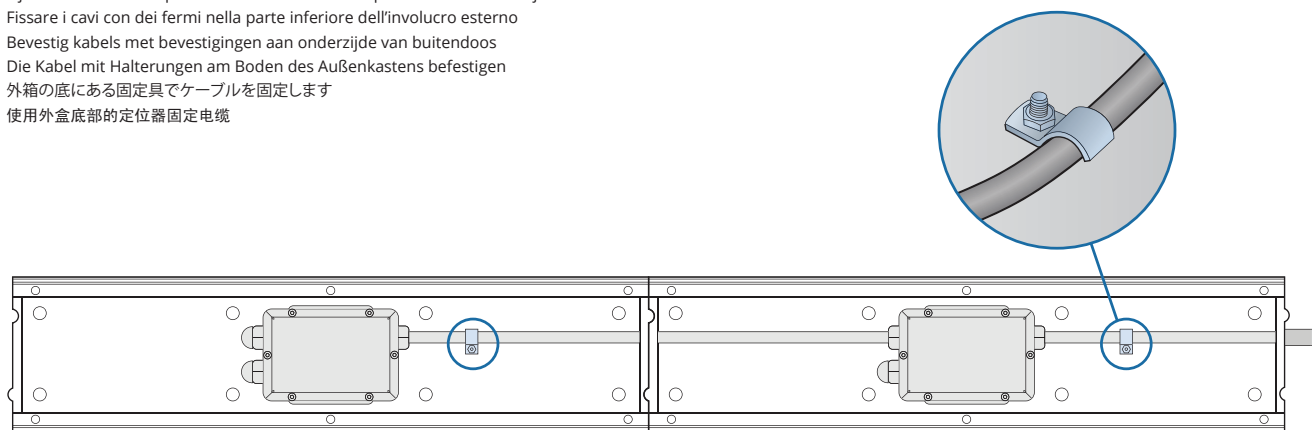
 Fasteners are not needed to secure junction box inside outer box

L'utilisation de fixations n'est pas nécessaire pour attacher le boîtier de connexion à l'intérieur du boîtier extérieur  
No es necesario ningún tipo de sujeción para fijar la caja de conexiones dentro de la caja exterior  
I dispositivi di fissaggio non sono necessari per fissare la scatola di giunzione all'interno dell'involucro esterno  
Bevestigingsmiddelen zijn niet nodig om aansluitdoos in binnendoos vast te maken  
Es werden keine Befestigungsteile benötigt, um die Abzweigdose im Inneren des Außenkastens zu sichern  
外箱内にジャンクションボックスを固定するために締め金具は必要ありません  
不需要紧固件来固定外盒内部的接线盒



## 10 Secure cables with retainers at bottom of outer box

Attachez les câbles à l'aide de dispositifs de fixation sur le fond du boîtier extérieur  
Fije los cables con dispositivos de retención en la parte inferior de la caja exterior  
Fissare i cavi con dei fermi nella parte inferiore dell'involucro esterno  
Bevestig kabels met bevestigingen aan onderzijde van buitendoos  
Die Kabel mit Halterungen am Boden des Außenkastens befestigen  
外箱の底にある固定具でケーブルを固定します  
使用外盒底部的定位器固定电缆



## 11 Attach temporary cover with screws

Attachez le couvercle provisoire avec des vis

Fije la cubierta temporal con tornillos

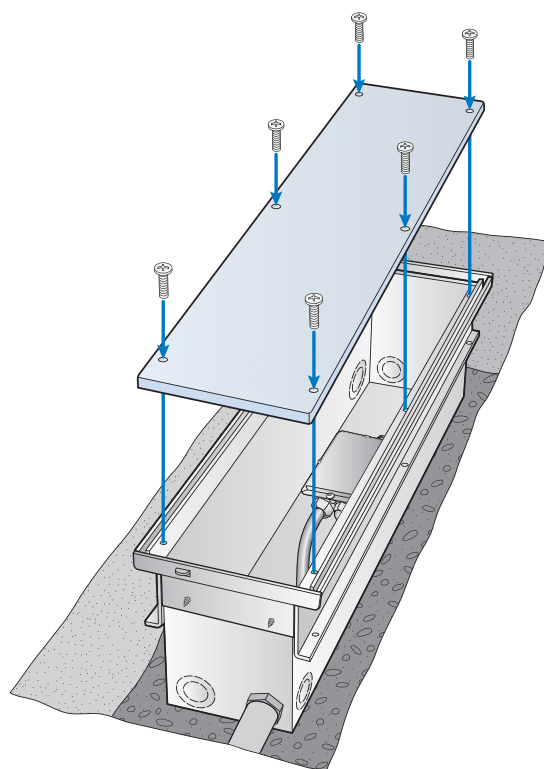
Fissare il coperchio temporaneo con delle viti

Bevestig tijdelijke afdekking met schroeven

Deckel und die Schrauben vorübergehend wieder anbringen

仮カバーをネジで留めます

用螺钉连接临时盖



## 12 Pour concrete level with outer box trim

Coulez du béton jusqu'au niveau de la garniture du boîtier extérieur

Vierta hormigón a nivel de la moldura de la caja exterior

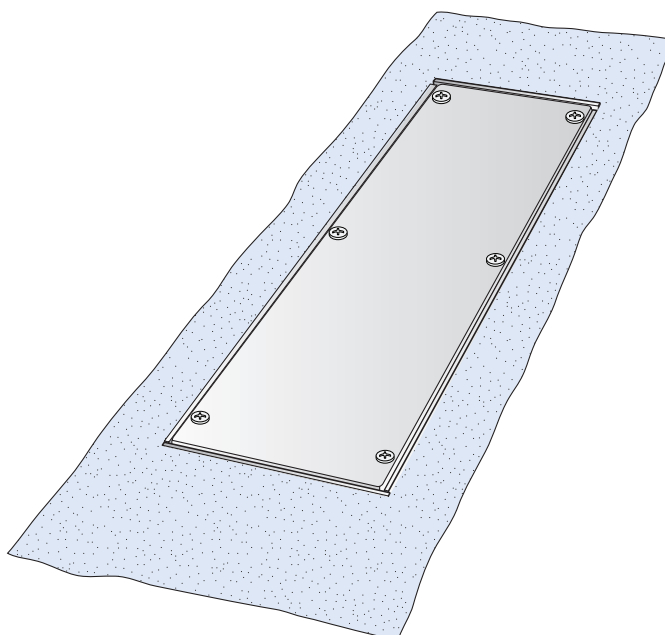
Versare del cemento a livello con il bordo dell'involucro esterno

Giet het beton totdat het zich op dezelfde hoogte bevindt als rand van buitendoos

Den Beton so vergießen, dass er bündig mit dem Rand des Außenkastens abschließt

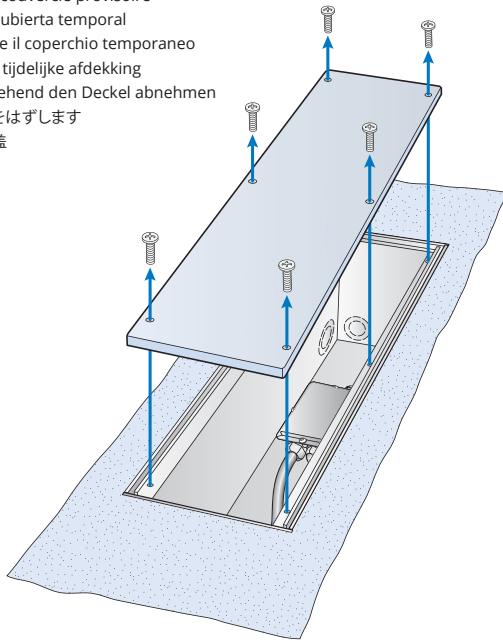
外箱の端の高さまでコンクリートを流し込みます

导入混凝土，使之与外盒装饰在同一个水平上



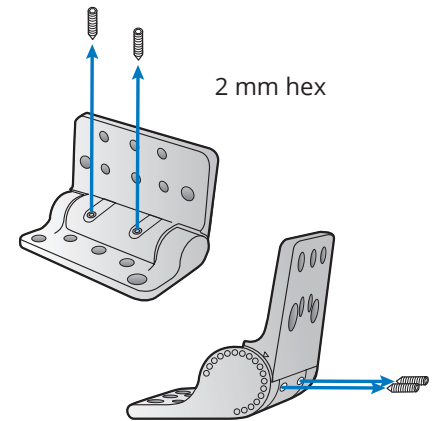
### 1 Remove temporary cover

Retirez le couvercle provisoire  
 Retire la cubierta temporal  
 Rimuovere il coperchio temporaneo  
 Verwijder tijdelijke afdekking  
 Vorübergehend den Deckel abnehmen  
 仮カバーをはずします  
 拆下临时盖



### 2 Remove (4) set screws on each hinge to freely bend into position.

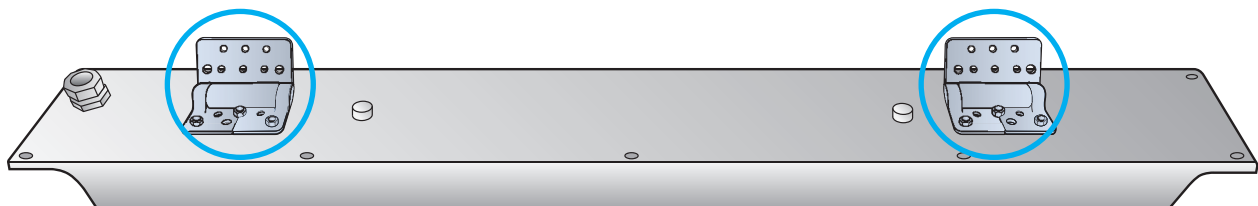
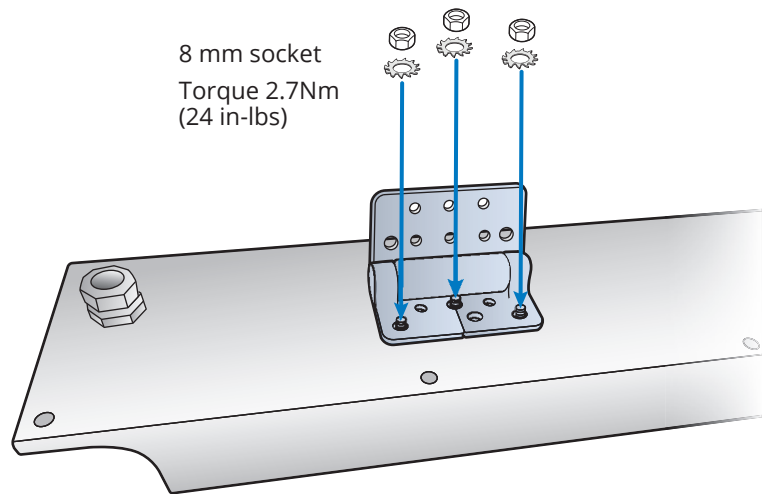
Retirez les quatre vis de réglage sur chaque charnière pour les plier librement en position.  
 Extraiga los tornillos (4) de cada bisagra para poder doblarlas libremente.  
 Rimuovere le (4) viti di arresto su ciascun cardine per piegarlo liberamente in posizione  
 Verwijder (4) afstelschroeven op elk scharnier om het vrijelijk op zijn plaats te buigen.  
 Die (4) Gewindestifte an den Scharnieren entfernen, damit das Scharnier in die korrekte Position bewegt werden kann.  
 ヒンジあたり4つのネジを取り外し、正しい位置で自由に曲がるようにします。  
 拆下每个铰链上的 (4) 个固定螺钉，以自由地弯曲到位。



### 3 Secure hinges to studs on inner box base

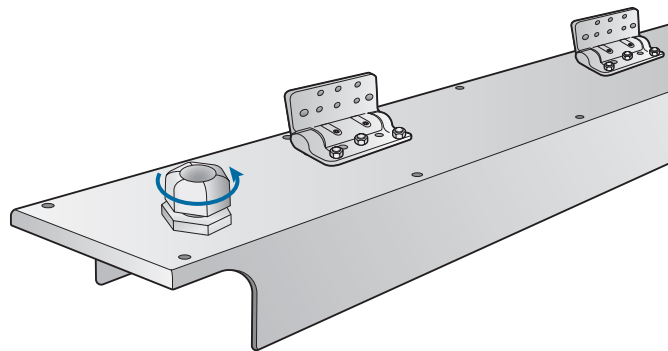
Attachez les charnières aux goujons sur la base du boîtier intérieur  
 Fije las bisagras a los remaches de la base de la caja interior  
 Fissare i cardini sui perni nella base dell'involucro interno  
 Bevestig scharnieren aan stift op voetstuk binnendoos  
 Die Scharniere am Bolzen der Grundplatte des Innenkastens befestigen  
 内箱の底にあるスタッドにヒンジを固定します  
 固定铰链到内盒基座上的螺栓上

8 mm socket  
 Torque 2.7Nm  
 (24 in-lbs)



#### 4 Loosen the cable gland on interior box base

Desserrez le presse-étoupe de câble sur la base du boîtier intérieur  
Afloje el prensaestopas de la base de la caja interior  
Allentare il pressacavo nella base dell'involucro interno  
Maak de kabelwartel op voetstuk binnendoos los  
Den Kabelflansch an der Grundplatte des Innenkastens lösen  
内箱の底にあるケーブルグランドをゆるめます  
松开内盒基座上的电缆密封套



#### 5 Trim leader cable to recommended length

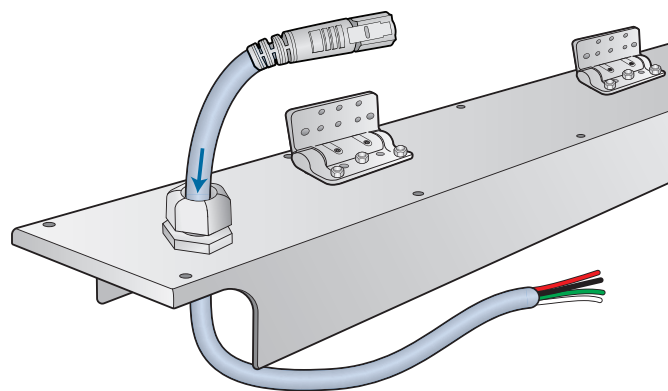
Coupez le câble principal à la longueur recommandée  
Corte el cable conductor a la longitud recomendada  
Tagliare il cavo pilota alla lunghezza consigliata  
Verkort de geleidekabel tot de aanbevolen lengte  
Das Leitkabel auf die empfohlene Länge zuschneiden  
リーダーケーブルを推奨の長さまでカットします  
修剪主电缆到建议的长度



| Enclosure length          | (X) Leader cable length      |
|---------------------------|------------------------------|
| Longueur du boîtier       | Longueur du câble principal  |
| Longitud de la cubierta   | Longitud del cable conductor |
| Lunghezza del contenitore | Lunghezza del cavo pilota    |
| Lengte omheining          | Lengte geleidekabel          |
| Gehäuselänge              | Leitkabellänge               |
| 筐体の長さ                     | リーダーケーブルの長さ                  |
| 外壳长度                      | 主电缆长度                        |
| 305 mm (12 in)            | 609 mm (24 in)               |
| 610 mm (24 in)            | 914 mm (36 in)               |
| 914 mm (36 in)            | 1219 mm (48 in)              |
| 1219 mm (48 in)           | 1524 mm (60 in)              |

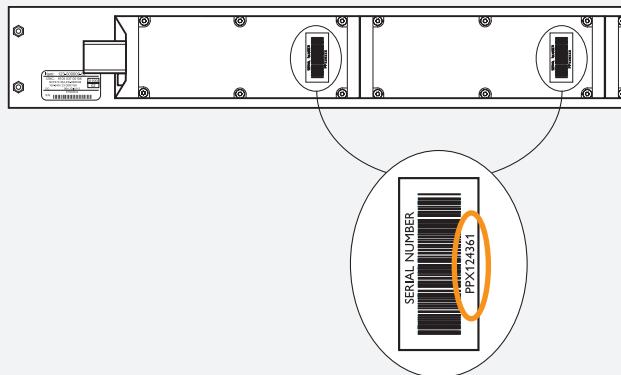
#### 6 Feed leader cable through gland on interior box base

Acheminez le câble principal dans le presse-étoupe sur la base du boîtier intérieur  
Deslice el cable conductor a través del prensaestopas de la base de la caja interior  
Far scorrere il cavo pilota lungo il pressacavo nella base dell'involucro interno  
Voed de geleidekabel via wartel aan binnenzijde voetstuk doos  
Das Leitkabel durch den Flansch an der Grundplatte des Innenkastens einführen  
内箱の底にあるグランドにリーダーケーブルを通します  
将主电缆穿过内盒基座上的密封套



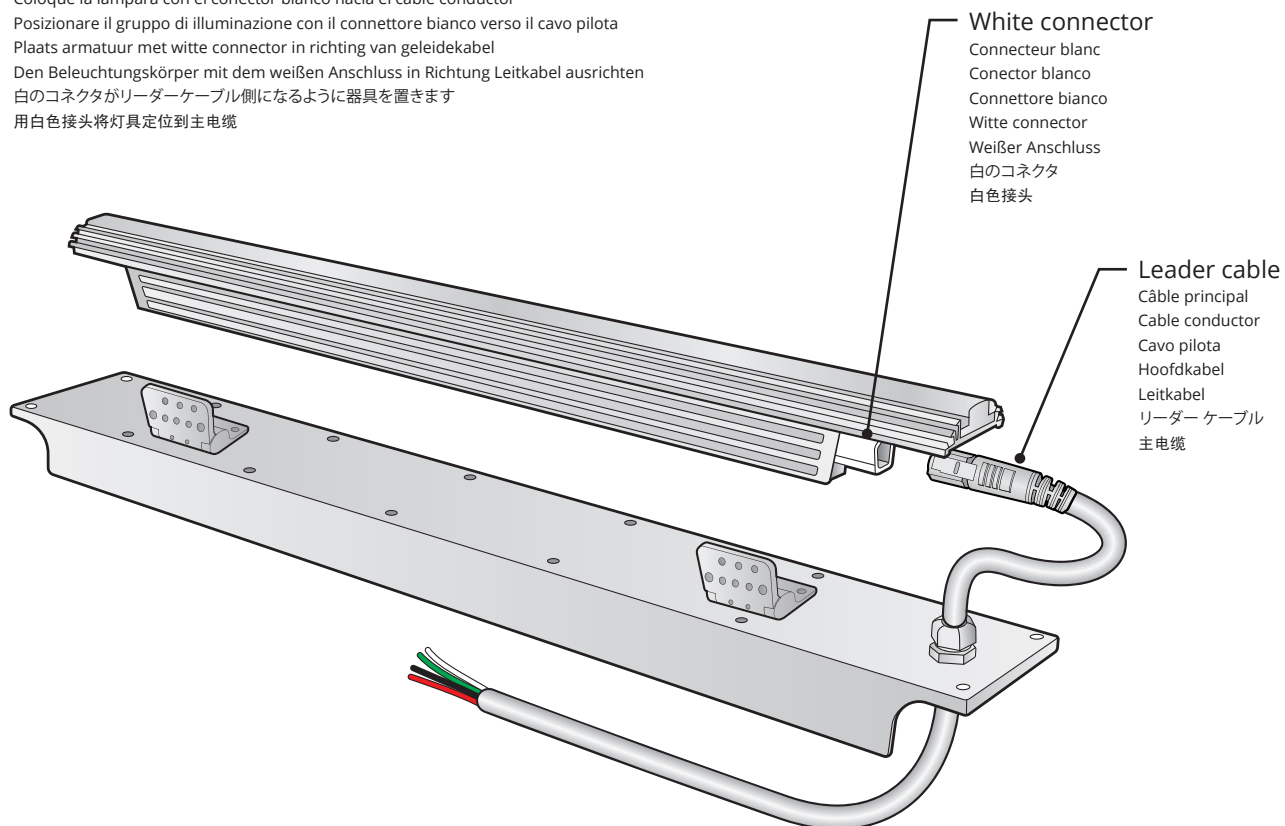
#### 7 Record location and serial number of each luminaire for addressing

Enregistrez l'emplacement et le numéro de série de chaque appareil pour l'adressage  
Ort und Seriennummer jedes Beleuchtungskörpers zur Adressierung notieren  
Anote la posición y el número de serie de cada lámpara para su localización  
Registrare la posizione e il numero seriale di ogni gruppo di illuminazione per la localizzazione  
Noteer plaats en serienummer van elk onderdeel, dit ten behoeve van installatie  
各フィクスチャの場所とシリアル番号を書き留めます  
记下各灯具的位置和序列号，以便查询



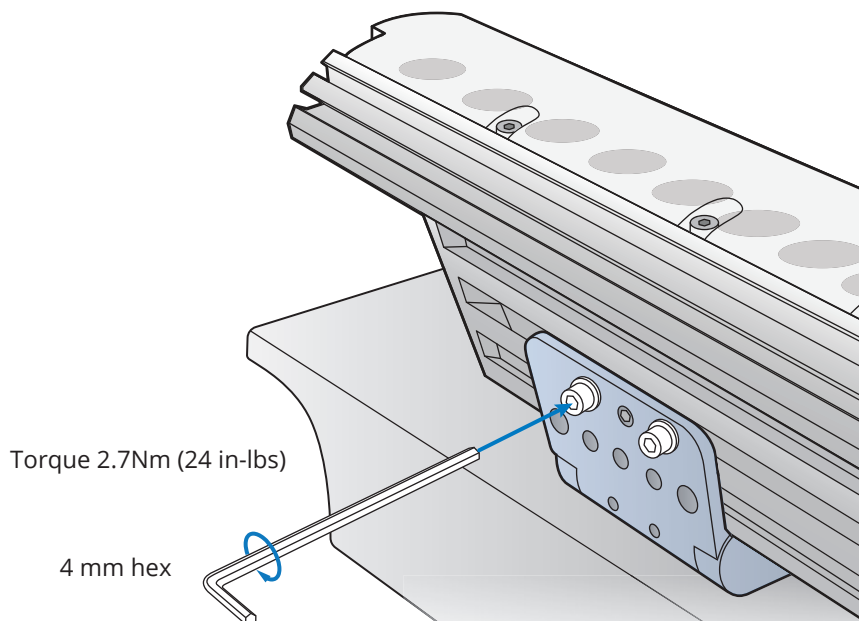
## 8 Position luminaire with white connector toward leader cable

Positionnez l'appareil d'éclairage avec le connecteur blanc orienté vers le câble principal  
Coloque la lámpara con el conector blanco hacia el cable conductor  
Posizionare il gruppo di illuminazione con il connettore bianco verso il cavo pilota  
Plaats armatuur met witte connector in richting van geleidekabel  
Den Beleuchtungskörper mit dem weißen Anschluss in Richtung Leitkabel ausrichten  
白のコネクタがリーダーケーブル側になるように器具を置きます  
用白色接头将灯具定位到主电缆



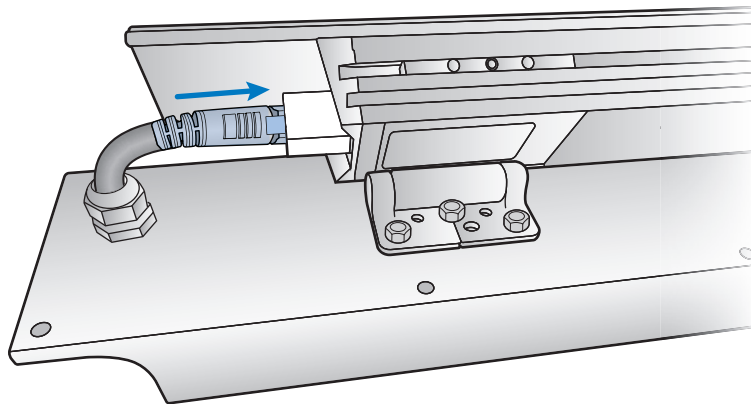
## 9 Attach hinges to luminaires

Attachez les charnières aux appareils d'éclairage  
Fije las bisagras a las lámparas  
Fissare i cardini ai gruppi di illuminazione  
Bevestig scharnieren aan armatuur  
Die Scharniere an den Beleuchtungskörpern anbringen  
ヒンジを器具に取り付けます  
将铰链连接到灯具



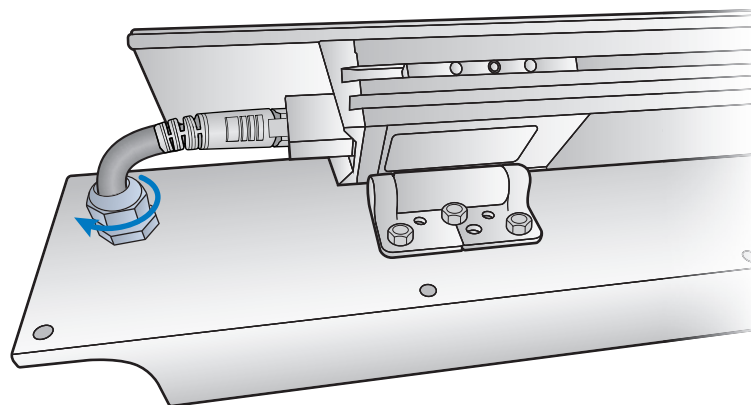
## 10 Attach leader cable to luminaire

Raccordez le câble principal à l'appareil d'éclairage  
Fije el cable conductor a la lámpara  
Fissare il cavo pilota al gruppo di illuminazione  
Bevestig geleidekabel aan armatuur  
Das Leitkabel am Beleuchtungskörper anschließen  
リーダーケーブルを器具に取り付けます  
将主电缆连接到灯具



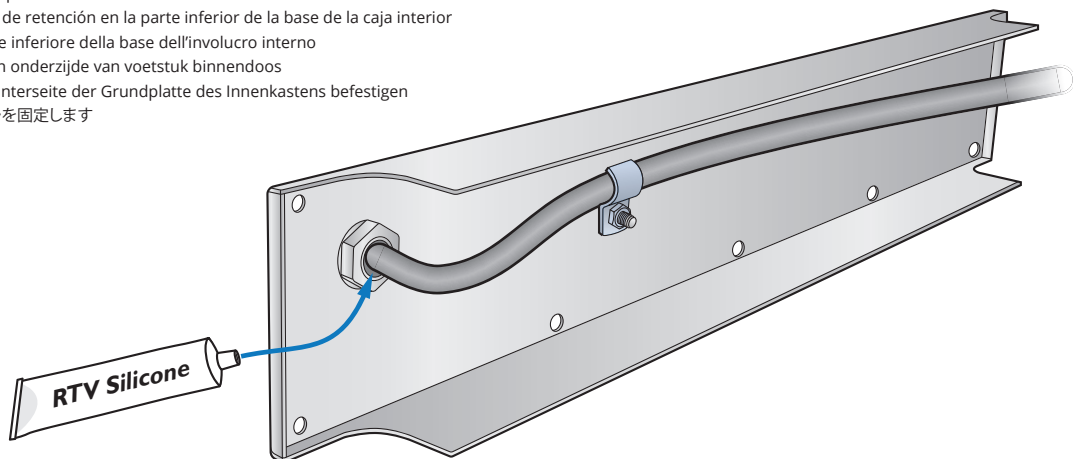
## 11 Remove excess slack in leader cable and tighten cable gland

Enlevez le mou dans le câble principal et serrez le presse-étoupe  
Retire la parte sobrante del cable conductor y apriete el prensaestopas  
Rimuovere il cavo pilota in eccesso e serrare il pressacavo  
Verwijder overtollig gruis in geleidekabel en maak kabelwartel vast  
Das Leitkabel straffen und den Kabelflansch festziehen  
リーダーケーブルのたるみをなくし、ケーブルグランドを締めます  
拉紧主电缆中松弛部分，并拧紧电缆密封套



## 12 Secure leader cable in retainer at bottom of inner box base

Attachez le câble principal à l'aide du dispositif de fixation sur la base du boîtier intérieur  
Fije el cable conductor en el dispositivo de retención en la parte inferior de la base de la caja interior  
Fissare il cavo pilota al fermo nella parte inferiore della base dell'involucro interno  
Bevestig geleidekabel in bevestiging aan onderzijde van voetstuk binnendoos  
Das Leitkabel in der Halterung an der Unterseite der Grundplatte des Innenkastens befestigen  
内箱の底にある固定具でリーダーケーブルを固定します  
将主电缆固定在内盒底座底部的定位器中



### 13 Position luminaire assembly inside outer box and aim luminaire

Positionnez l'appareil d'éclairage à l'intérieur du boîtier extérieur et orientez-le

Coloque el conjunto de la lámpara dentro de la caja exterior y oriente la lámpara

Posizionare l'assieme del gruppo di illuminazione all'interno dell'involucro esterno e orientare il gruppo di illuminazione

Bevestig armatuurassemblage binnen in buitendoos en richt op armatuur

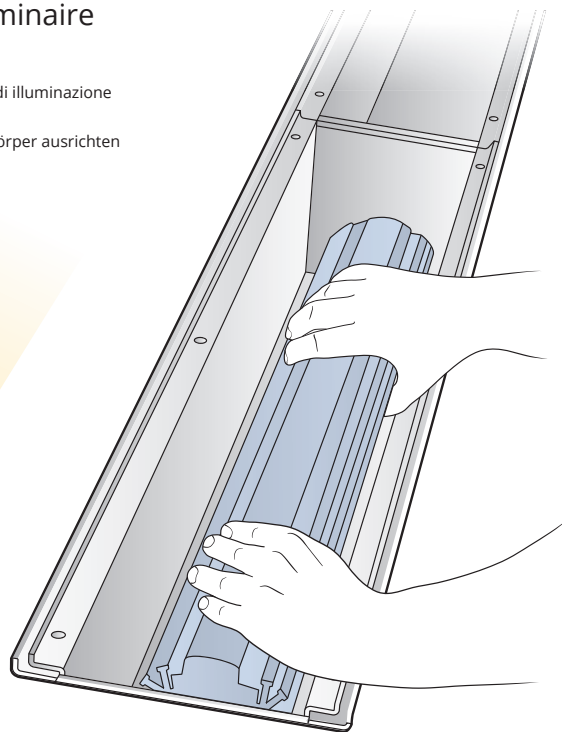
Die Beleuchtungskörperbaugruppe im Inneren des Außenkastens positionieren und den Beleuchtungskörper ausrichten

器具アセンブリを外箱の内側にセットし、器具の向きを調整します

将灯具组件放置到外盒里面，对准灯具

85 mm (3.35 in)  
Swing radius

110°



### 14 Remove luminaire assembly from outer box and replace (2) set screws on each hinge to lock luminaire in place

Retirez l'appareil d'éclairage de l'intérieur du boîtier extérieur et remettez les deux vis de réglage sur chaque charnière pour sécuriser l'appareil d'éclairage

Retire el conjunto de la lámpara de la caja exterior y sustituya los tornillos (2) de cada bisagra para fijar la lámpara en su sitio

Rimuovere l'assieme del gruppo di illuminazione dall'involucro esterno e sostituire le (2) viti di arresto su ciascun cardine per bloccare il gruppo di illuminazione in posizione

Verwijder armatuurassemblage van buitendoos en vervang (2) stel schroeven op elke scharnier om de armatuur op haar plaats vast te zetten

Die Beleuchtungskörperbaugruppe aus dem Außenkasten nehmen und die (2) Gewindestifte wieder an jedem Scharnier einsetzen, um den Beleuchtungskörper zu verankern

器具アセンブリを外箱から取り出し、各ヒンジに2本あるネジをはずして、器具が正しい位置に固定できるようにします

从外盒拆下灯具组件，并更换每个铰链上的（2）个固定螺钉，以将灯具锁定在位置上

#### ⚠ Set screws must be secured in place to ensure Inner Box and Outer Box are both grounded

Les vis de réglage doivent être sécurisées pour garantir la bonne mise à la terre du boîtier intérieur et du boîtier extérieur

Los tornillos se deben fijar en su lugar para asegurarse de que la caja interior y la caja exterior están ambos conectados a tierra

Le viti di arresto devono essere fissate in posizione per garantire la messa a terra sia dell'involucro interno che dell'involucro esterno

Afstelschroeven moeten op hun plaats worden bevestigd om te zorgen dat Binnendoos en Buitendoos worden geaard

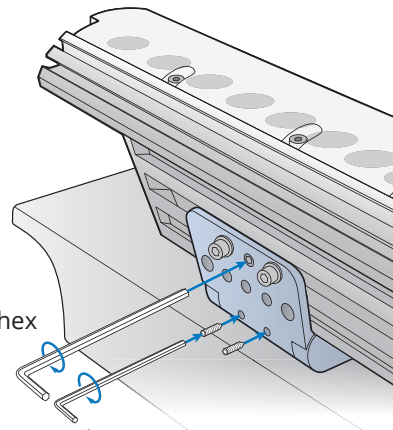
Die Gewindestifte müssen fest angezogen werden, um sicherzustellen, dass sowohl der Innen- als auch der Außenkasten geerdet ist

ネジは正しい位置にしっかりと留める必要があります、外箱も内箱も接地する必要があります

固定螺钉必须固定在位置上，以确保内盒和外盒都接地

2.5 mm hex

2 mm hex



#### ✳ (2) of the (4) set screws on each hinge removed in step 2 are not needed and may be discarded

Deux des quatre vis de réglage de chaque charnière retirées à l'étape 2 ne sont pas nécessaires et peuvent être mises au rebut

Dos de los cuatro tornillos de cada bisagra extraídos en el paso 2 no son necesarios y se pueden descartar

(2) delle (4) viti di arresto su ciascun cardine rimosse nel passaggio 2 non sono necessarie e possono essere eliminate

(2) van de (4) afstelschroeven in elk scharnier verwijderd in stap 2 zijn niet nodig en kunnen worden verwijderd

Pro Scharnier werden nur (2) der (4) in Schritt 2 entfernten Gewindestifte benötigt. Die anderen können gegebenenfalls entsorgt werden

ステップ2で取り外したネジ4本のネジのうち2本は必要がないため、廃棄できます

每个铰链（共有（4）个固定螺钉）在第2步被拆下的（2）个固定螺钉不再需要，可以丢弃

**1 Make sure power is OFF**

Assurez-vous que l'alimentation est coupée

Asegúrese de que la alimentación eléctrica esté desconectada

Assicurarsi che l'alimentazione sia disattivata

Zorg dat de voeding is uitgeschakeld

Vergewissern Sie sich, dass die Stromzufuhr ABGESCHALTET ist

電源が OFFであることを確認します

确保电源关闭

**2 Remove (6) screws securing junction box cover**

Retirez les six vis qui maintiennent le couvercle du boîtier de connexion

Extraiga los tornillos (6) que fijan la cubierta de la caja de conexiones

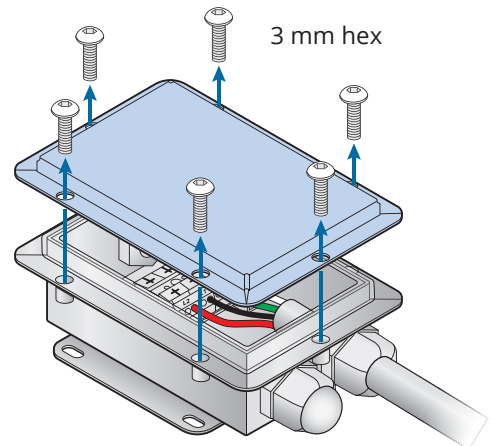
Rimuovere le (6) viti che fissano il coperchio della scatola di giunzione

Verwijder (6) schroeven die het deksel van de aansluitdoos op zijn plaats houden

Die (6) Befestigungsschrauben des Deckels der Abzweigdose entfernen

ジャンクションボックス上のフタを固定している6つのネジをはずします

拆下固定接线盒盖子的 (6) 个螺钉

**3 Remove plug from cable gland on the junction box**

Retirez le cache du presse-étoupe sur le boîtier de connexion

Retire el tapón del prensaestopas de la caja de conexiones

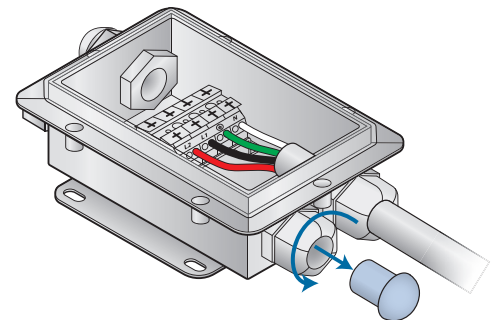
Rimuovere il tappo dal pressacavo nella scatola di giunzione

Verwijder plug van kabelwartel op de aansluitdoos

Den Stopfen aus dem Kabelflansch in der Abzweigdose entfernen

ジャンクションボックス上のケーブルグランドのプラグをはずします

从接线盒上的电缆密封套中拆下塞子

**4 Feed leader cable through cable gland on junction box and complete cable connections**

Acheminez le câble principal dans le presse-étoupe sur le boîtier de connexion et effectuez les raccords

Introduzca el cable conductor a través del prensaestopas de la caja de conexiones y complete las conexiones de cable

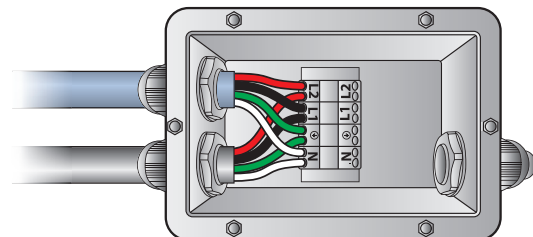
Far scorrere il cavo pilota lungo il pressacavo nella scatola di giunzione e completare i collegamenti dei cavi

Voed geleidekabel via kabelwartel op aansluitdoos en voltooi kabelaanluitingen

Das Kabel durch den Kabelflansch an der Abzweigdose einführen und das Kabel anschließen

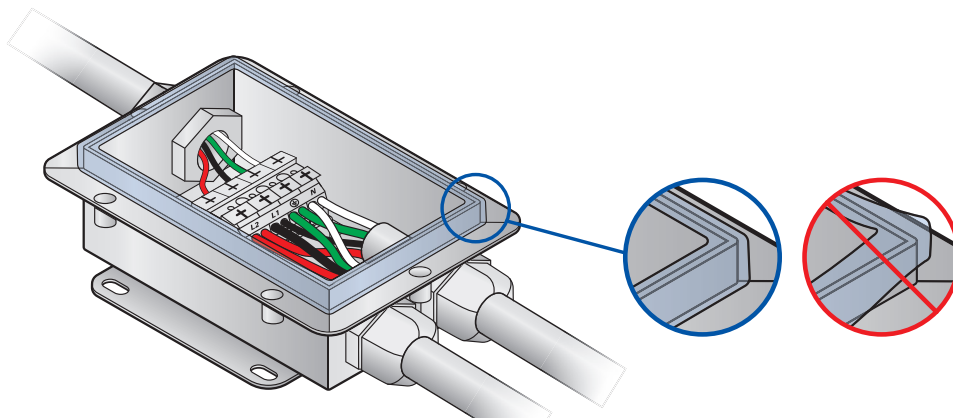
リーダーケーブルをジャンクションボックスのケーブルグランドに通し、ケーブルの接続を行います

将主电缆穿过接线盒上电缆密封套, 然后完成电缆连接



## 5 Check position of silicone gasket on junction box

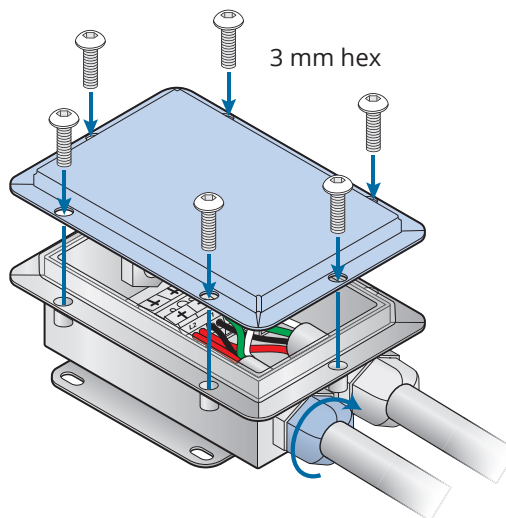
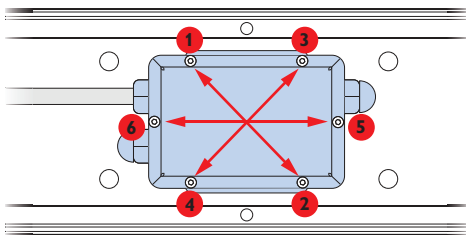
Vérifiez la position du joint en silicone sur le boîtier de connexion    Verifique la posición de la junta de silicona de la caja de conexiones  
Controllare la posizione della guarnizione in silicone nella scatola di giunzione    Controleer positie van siliconen sluiting op aansluitdoos  
Sicherstellen, dass die Silikondichtung richtig an der Abzweigdose angebracht ist  
ジャンクションボックスのシリコンガasketの位置を確認します    检查接线盒上的硅胶垫片的位置



## 6 Replace junction box cover, tighten (6) screws

Remplacez le couvercle du boîtier de connexion et serrez les six vis  
Sustituya la cubierta de la caja de conexiones y apriete los tornillos (6)  
Riposizionare il coperchio della scatola di giunzione e serrare le (6) viti  
Vervang afdekking aansluitdoos, draai (6) schroeven vast  
Den Deckel der Abzweigdose wieder anbringen und die (6) Schrauben festziehen  
ジャンクションボックスのフタを取り付け、6つのネジを締めます  
更换接线盒盖，拧紧 (6) 个螺钉

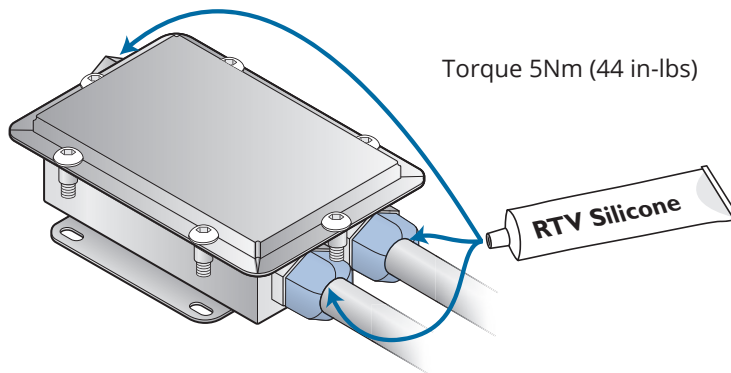
Torque 2.7Nm (24 in-lbs)



## 7 Tighten all cable glands and apply RTV silicone

Serrez tous les presse-étoupes et appliquez du silicone RTV  
Apriete todos los prensaestopas y aplique silicona RTV  
Serrare tutti i pressacavo e applicare silicone RTV  
Bevestig alle kabelwartels en breng RTV silicone aan  
Alle Kabelflanschen festziehen und RTV-Silikon auftragen  
すべてのケーブルグランドは固く締め、RTVシリコンを塗布します  
拧紧所有电缆密封套，套上硅酮密封胶

Torque 5Nm (44 in-lbs)

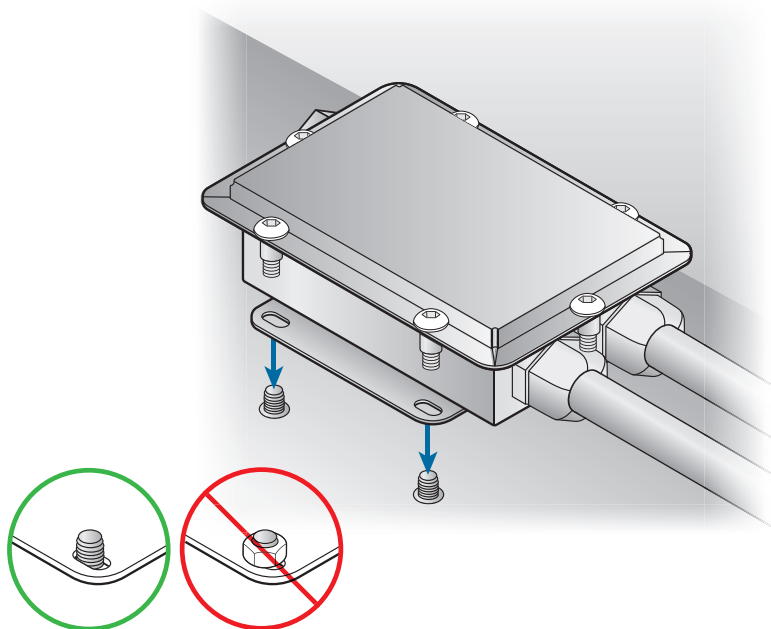


## 8 Place junction box on (4) threaded weld studs

Placez boîtier de connexion sur les quatre goujons soudés et filetés  
Coloque la caja de conexiones sobre los remaches soldados con rosca (4)  
Posizionare la scatola di giunzione sui (4) perni a saldare filettati  
Plaats aansluitdoos op (4) bedrade lasstiften  
Die Abzweigdose auf die (4) Gewindeschweißbolzen setzen  
つの溶接スタッド上にジャンクションボックスを置きます  
将接线盒放在 (4) 个带螺纹的焊接螺栓上

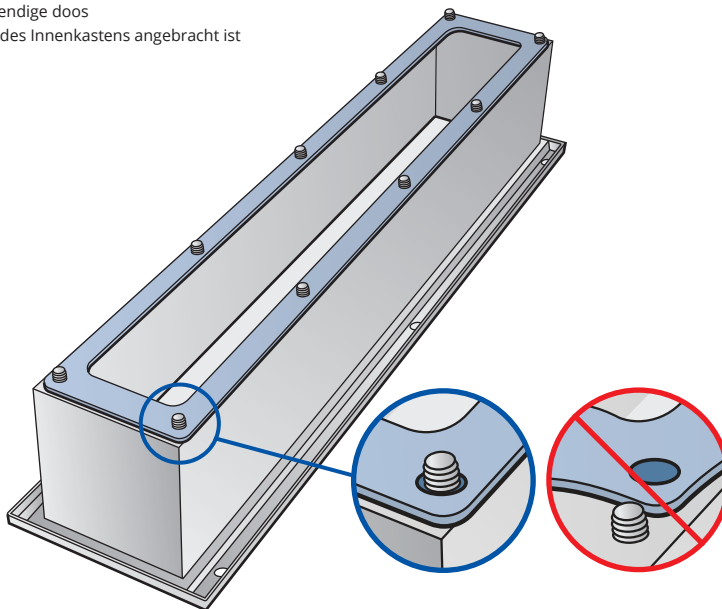
### Fasteners are not needed to secure junction box inside outer box

L'utilisation de fixations n'est pas nécessaire pour attacher le boîtier de connexion à l'intérieur du boîtier extérieur  
No es necesario ningún tipo de sujeción para fijar la caja de conexiones dentro de la caja exterior  
I dispositivi di fissaggio non sono necessari per fissare la scatola di giunzione all'interno dell'involucro esterno  
Bevestigingsmiddelen zijn niet nodig om aansluitdoos in binnen-dooz vast te maken  
Es werden keine Befestigungsteile benötigt, um die Abzweigdose im Inneren des Außenkastens zu sichern  
外箱内にジャンクションボックスを固定するために締め金具は必要ありません  
不需要紧固件来固定外盒内部的接线盒



## 9 Check position of silicone gasket on under side of inner box

Vérifiez la position du joint en silicone au bas du boîtier intérieur  
Verifique la posición de la junta de silicona en la parte inferior de la caja interior  
Controllare la posizione della guarnizione in silicone sul lato inferiore dell'involucro interno  
Controleer positie van siliconen sluiting aan onderzijde van inwendige doos  
Sicherstellen, dass die Silikondichtung richtig an der Unterseite des Innenkastens angebracht ist  
内箱の下側にあるシリコンガasketの位置を確認します  
检查内盒下面的硅胶垫片的位置



## 10 Align luminaire assembly to threaded weld studs on interior box base and secure with washers and fasteners

Alignez les appareils d'éclairage sur les goujons soudés et filetés de la base du boîtier intérieur et sécurisez à l'aide de rondelles et des fixations

Alinee el conjunto de lámparas con los remaches soldados con rosca de la base de la caja interior y fíjelo con arandelas y tuercas

Allineare l'assieme del gruppo di illuminazione ai perni a saldare filettati nella base dell'involucro interno e fissare con rondelle e dispositivi di fissaggio

Lijn armatuurasssemblage uit met bedrade lasstiften op voetstuk binnendoos en zet vast met sluitringen en bevestigingsmiddelen

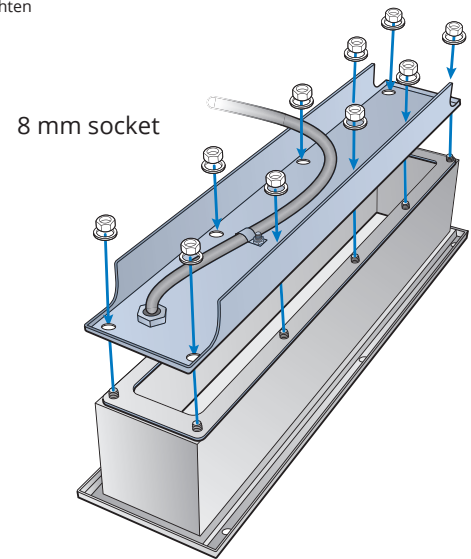
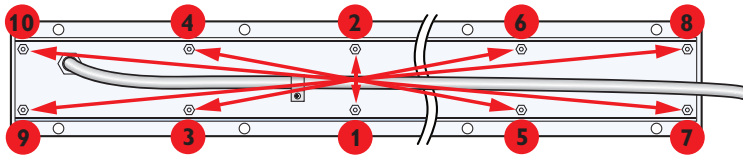
Die Beleuchtungskörperbaugruppe auf die Gewindeschweißbolzen an der Grundplatte des Innenkastens ausrichten

und diese mit Unterlegscheiben und Befestigungsteilen sichern

器具アセンブリを、内箱の底に溶接されたスタッドにあわせて固定し、ワッシャーと締め金具で固定します

将灯具组件对准内盒基座上的带螺纹的焊接螺栓，并用垫圈和紧固件固定

Torque 2.7Nm (24 in-lbs)



8 mm socket

## 11 Place inner box assembly inside the outer box assembly, tighten tamper resistant screws with tool provided

Placez le boîtier intérieur dans le boîtier extérieur et serrez les vis inviolables à l'aide de l'outil fourni

Coloque el conjunto de la caja interior en el conjunto de la caja exterior, apriete los tornillos de seguridad con la herramienta proporcionada

Posizionare l'assieme dell'involucro interno nell'assieme dell'involucro esterno e serrare le viti antimanomissione con l'utensile fornito

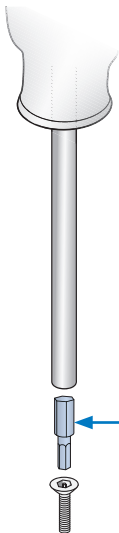
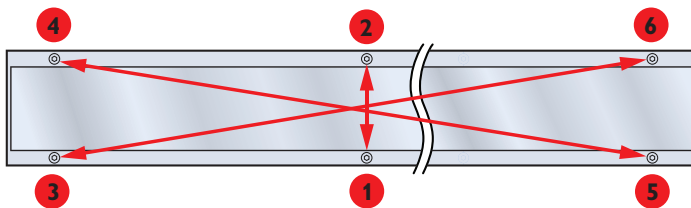
Plaats binnendoosassemblage binnen in buitendoosassemblage, maak kindveilige schroeven vast met geleverd gereedschap

Die Innenkastenbaugruppe in der Außenkastenbaugruppe positionieren und die manipulationssicheren Schrauben mit dem mitgelieferten Werkzeug anziehen

内箱アセンブリを外箱アセンブリの内側に置き、付属のツールで不正防止のネジを締めます

将内盒组件放在外盒组件里面，用提供的工具拧紧抗干扰螺钉

Torque 2.7Nm (24 in-lbs)



Tamper resistant tool provided

L'outil pour vis inviolables est fourni

Herramienta de seguridad proporcionada

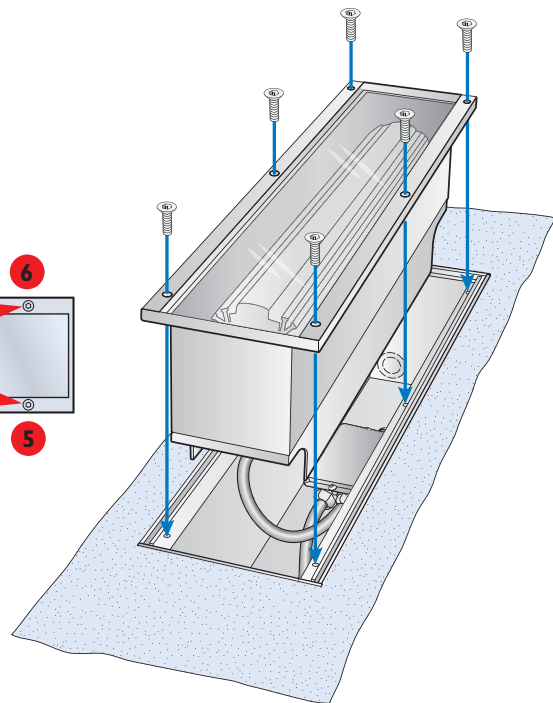
Utensile antimanomissione fornito

Kindveilig gereedschap meegeleverd

Werkzeug für manipulationssichere Schrauben im Lieferumfang enthalten

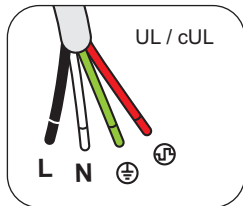
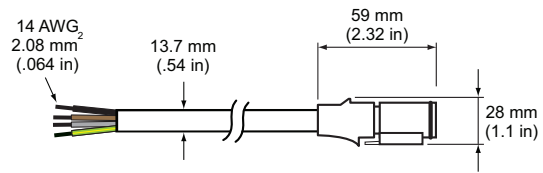
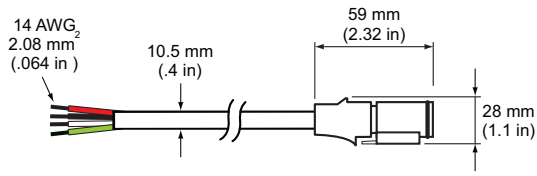
不正防止のツールは付属しています

提供的抗干扰工具



## 12 Connect the Leader Cable

Branchez le câble principal    Enchufe el cable de alimentación eléctrica principal    Collegare il cavo pilota  
Sluit de geleidekabel aan    Schließen Sie das Masterkabel an    リーダー ケーブルを接続します    连接引线电缆



(L)

Line Voltage  
Tension de secteur  
Tensión de línea  
Tensione di linea  
Netzspannung  
線間電圧  
线路电压

(N)

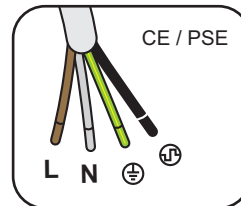
Neutral  
Neutre  
Neutro  
Neutro  
Neutraal  
Neutral  
中性線  
零线

(G)

Ground  
Terre  
Toma de tierra  
Terra  
Aarde  
Masse  
アース  
接地

(D)

Data  
Données  
Datos  
Dati  
Data  
Daten  
データ  
数据



☞ Refer to the Data Enabler Pro Installation Instructions for specific mounting and wiring instructions.

Reportez-vous aux instructions d'installation Data Enabler Pro pour les instructions de montage et de câblage spécifiques.

Consulte las instrucciones de instalación Data Enabler Pro para obtener instrucciones específicas de montaje y cableado.

Fare riferimento a Data Enabler Pro Istruzioni di installazione per istruzioni specifiche sul montaggio e sul cablaggio.

Raadpleeg Data Enabler Pro installatie-instructies voor specifieke montage- en bedradingsinstructies.

Beziehen Sie sich auf Data Enabler Pro Installationsanweisungen für spezifische Montage- und Verdrahtungsanweisungen.

具体的な取り付けおよび配線手順については、Data Enabler Pro 据付手順を参照してください。

有关具体的安装和接线说明，请参阅Data Enabler Pro 安装说明。

## 13 Turn the power ON.

Rétablissez le courant    Encienda la alimentación eléctrica    Attivare l'alimentazione    Schakel de voeding in    Schalten Sie die Stromzufuhr EIN  
電源を ON にします    打开电源

✱ QuickPlay Pro / Addressing and Configuration: [www.colorkinetics.com/support/install\\_tool/](http://www.colorkinetics.com/support/install_tool/)

## 14 Address luminaires with QuickPlay Pro software.

Configurer les luminaires à l'aide du logiciel QuickPlay Pro

Direccionar las luminarias con el software QuickPlay Pro

Impostare i gruppi di illuminazione con il software QuickPlay Pro

Adresbevestigingen met QuickPlay Pro-software

Beleuchtungseinheiten mit der QuickPlay Pro-Software ansteuern

QuickPlay Pro ソフトウェアで器具を操作します

使用 QuickPlay Pro 软件配置各灯具

## Ensure that main power supply is off before installing or wiring a luminaire.

Assurez-vous que l'alimentation principale est coupée avant d'installer ou de câbler un appareil d'éclairage.

Antes de instalar o cablear una lámpara, asegúrese de que la alimentación eléctrica esté desconectada.

Accertarsi che la tensione di rete principale sia disattivata prima di installare o cablare un gruppo di illuminazione.

Zorg dat de stroomvoorziening is uitgeschakeld voordat u een armatuur installeert of bedrading aanbrengt.

Vergewissern Sie sich, dass die Stromzufuhr unterbrochen ist, bevor Sie einen Beleuchtungskörper installieren oder ans Stromnetz anschließen.

フィクスチャを設置または配線する前に、主電源がオフであることを確認してください。

对灯具进行安装或接线时，需确保主电源已关闭。

## Do not attempt to install or use a luminaire until you read and understand the installation instructions and safety labels.

Assurez-vous d'avoir lu et compris les instructions d'installation et les autocollants de sécurité avant d'installer ou d'utiliser un appareil d'éclairage.

No intente instalar o utilizar una lámpara sin previamente haber leído y comprendido las instrucciones de instalación y las etiquetas de seguridad.

Non provare a installare o utilizzare un gruppo di illuminazione se non sono state lette e comprese le istruzioni per l'installazione e le etichette di sicurezza.

Probeer geen armaturen aan te brengen of te gebruiken voordat u de plaatsingsinstructies en veiligheidslabels hebt gelezen en begript.

Installieren oder verwenden Sie einen Beleuchtungskörper erst, nachdem Sie die Installationsanweisungen und Sicherheitsetiketten gelesen haben.

置手順と安全ラベルを読み理解してから、フィクスチャの設置または使用を始めてください。

阅读并理解安装说明和安全标签之前，切勿试图安装或使用灯。

## Do not use a luminaire if the lens, housing, or power cables are damaged.

N'utilisez pas un appareil d'éclairage si la lentille, le boîtier ou les câbles d'alimentation sont endommagés.

No utilice una lámpara que presente daños en el cristal o plástico, estructura o en los cables de alimentación eléctrica.

Non utilizzare un gruppo di illuminazione se il gruppo ottico, l'alloggiamento o i cavi di alimentazione sono danneggiati.

Gebruik een armatuur niet indien de lens, behuizing of voedingkabels zijn beschadigd.

Verwenden Sie den Beleuchtungskörper nicht, wenn das Lampenglas, Gehäuse oder ein Netzkabel beschädigt ist.

レンズ、ハウジング、または電源ケーブルが損傷している場合は、フィクスチャを使用しないでください。

如果灯镜片、灯壳或电线受损，切勿使用产品。

## Luminaires have line voltage risk of shock and no user serviceable parts. Do not attempt to open them.

La tension composée des appareils d'éclairage présente un risque de choc électrique et les pièces ne sont pas réparables par l'utilisateur. Ne tentez pas de les ouvrir.

Al manipular las lámparas existe riesgo de descarga eléctrica. Las lámparas no contienen piezas que puedan ser reparadas por el usuario. No intente abrirlas.

I gruppi di illuminazione presentano rischi di scosse elettriche e non contengono componenti sostituibili dall'utente. Non aprirli.

Bij armaturen is een risico op schokken door lijnspanning aanwezig en armaturen bevatten geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden. Probeer armaturen niet open te maken.

Die elektrischen Leiter der Beleuchtungskörper können einen Stromschlag verursachen, und die Beleuchtungskörper enthalten keine vom Benutzer wartbaren Teile. Versuchen Sie nicht, einen Beleuchtungskörper zu öffnen.

フィクスチャには、感電の危険がある電流が流れており、ユーザーが保守できる部品はありません。フィクスチャを開けようとししないでください。

灯具存在线电压电击的危险，且无用户可修理的部件。切勿试图打开产品。

## Conduit cut-outs in outer box are not intended to be water tight or enclosure barriers.

Les éléments découpés du conduit dans le boîtier extérieur ne sont pas conçu pour être étanches.

Las aberturas del conducto de la caja exterior no son herméticas ni constituyen barreras para la cubierta.

Le aperture passanti del condotto nell'involucro interno non sono state progettate per essere a tenuta stagna o barriere del contenitore.

Buisuitsteeksel in buitendoos zijn niet bedoeld als waterdicht of omheiningbarrières.

Die für das Kabelrohr vorgesehenen Ausschnitte im Außenkasten sind nicht wasserdicht und dienen nicht als Gehäusedeckel.

外箱の導管用の開口部には防水または密封機能はありません。

外盒中的导管开口并非作为水密或外壳屏障。

## Do not use a luminaire for any voltage for which it is not rated. Do not exceed the specified voltage and current input for any luminaire.

N'utilisez pas un appareil d'éclairage sous une tension autre que la tension nominale. Ne dépassez jamais la tension et la consommation de courant spécifiées pour un appareil d'éclairage.

No conecte la lámpara a un voltaje distinto al especificado. No sobrepase el voltaje o la corriente eléctrica especificados en ninguna de las lámparas.

Non utilizzare un gruppo di illuminazione su una rete elettrica non classificata. Non superare la tensione e la corrente di ingresso specificate per il gruppo di illuminazione.

Gebruik een armatuur niet bij een spanning waarvoor deze niet is bestemd. De opgegeven spannings- en stroomwaarden mogen voor een armatuur niet worden overschreden.

Verwenden Sie den Beleuchtungskörper nicht bei Stromspannungen, für die der Beleuchtungskörper nicht bestimmt ist. Die für einen Beleuchtungskörper angegebene Spannung und der angegebene Eingangsstrom dürfen nicht überschritten werden.

規定以外の電圧でフィクスチャを使用しないでください。フィクスチャに供給される電圧および電流が、指定された値を超えないようにしてください。

切勿在任何非额定电压的情况下，使用产品。切勿超出灯具规定的电压与输入电流。

## Do not hot swap luminaires. Ensure that power to the series is off before connecting or disconnecting individual luminaires.

Ne remplacez pas les appareils d'éclairage à chaud. Assurez-vous que l'alimentation série est coupée avant de brancher ou de débrancher chaque appareil d'éclairage.

No sustituya lámparas mientras estén calientes. Asegúrese de que la alimentación eléctrica de toda la serie de lámparas esté desconectada antes de conectar o desconectar una lámpara individual.

Non sostituire a caldo i gruppi di illuminazione. Accertarsi che l'alimentazione in serie sia disattivata prima di collegare o scollegare i singoli gruppi di illuminazione.

Vervang een armatuur niet terwijl deze aan is. Zorg dat de voeding naar de reeks is uitgeschakeld voordat u afzonderlijke armaturen aansluit of loskoppelt.

Tauschen Sie einen Beleuchtungskörper nicht im eingeschalteten Zustand aus. Vergewissern Sie sich, dass die Stromzufuhr zu einer Serie von Beleuchtungskörpern unterbrochen ist, bevor Sie einzelne Beleuchtungskörper anschließen oder vom Stromnetz trennen.

電源を入れたままフィクスチャを交換しないでください。個々のフィクスチャを接続または取り外す前に、直列フィクスチャへの電源がオフであることを確認してください。

切勿热插拔产品。连接或断开单个灯具之前，必须确保供该系列之电源已关闭。

## Do not clean lenses with products containing sodium hydroxide. Use mild, non-abrasive cleaner.

Ne pas nettoyer les lentilles avec des produits contenant de l'hydroxyde de sodium. Utilisez un agent nettoyant doux, non abrasif.

No limpie las lentes con productos que contienen hidróxido de sodio. Utilice un limpiador suave y no abrasivo.

Non pulire le lenti con prodotti contenenti idrossido di sodio. Utilizzare un detergente non abrasivo delicato.

Niet schoonmaken lenzen met producten die natriumhydroxide. Gebruik hiervoor een mild schoonmaakmiddel dat geen krassen veroorzaakt.

Reinigen Sie nicht Linsen mit Produkten mit Natriumhydroxid. Benutzen Sie ein mildes, nicht scheuerndes Reinigungsmittel.

製品水酸化ナトリウムを含むレンズを清掃しないでください。中性洗剤を使用し、研磨剤は使用しないでください。

清洁产品镜片时，不要使用含有氢氧化钠的清洁剂。请使用温和，无腐蚀性的清洁剂。

## This Class A digital apparatus complies with Canadian ICES-003. Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

 This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: 1) This device may not cause harmful interference. 2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

## Annex A, IEC60598-2-13, Suitable for use in restricted accessible areas only (e.g. pedestrians and pedal cycles)

Convient pour une utilisation dans les zones accessibles restreint seulement (par exemple, les piétons et les cycles à pédales)

Adecuado para su uso en áreas de acceso restringido sólo (por ejemplo, peatones y bicicletas)

Adatto per l'uso in zone accessibili limitato (ad esempio pedoni e ciclisti)

Geeignet für den Einsatz in eingeschränkten zugänglichen Bereichen nur (zB Fußgänger und Fahrräder)

Geschikt voor gebruik in beperkte toegankelijke gebieden alleen (bv voetgangers en fietsen)

のみ制限されたアクセス可能な領域で使用するのに適しました（例えば、歩行者とペダルサイクル）

适用于在限制进入的地区只使用（如行人与脚踏车）

